

BricoJardinería & Paisajismo

Construcción de áreas verdes, plantas de vivero y flores

www.arquitecturapaisaje.com



El mercado de la
jardinería un compendio
de oportunidades



Bioingeniería,
paisaje y territorio

Sostenibilidad de los espacios verdes urbanos

- ▶ Conservación y biodiversidad
- ▶ Centro de jardinería de gran tamaño
- ▶ GUÍA de productos

suscripción · suscripción · suscripción · suscripción



Bricojardinería & Paisajismo es una revista de carácter interprofesional para el gran mercado de la "horticultura ornamental y el paisajismo urbano".

La revista profesional de
horticultura ornamental
y **bricojardinería**

www.ediho.es/suscripciones/premium.php

www.ediho.es/suscripciones
Tel.: +34-977 750 402

www.horticom.com/revistasonline

Suscripción **Premium**

300 €

Suscripción a la revista
Bricojardinería & Paisajismo

90 €

Suscripción **On-line** a la revista
Bricojardinería & Paisajismo

40 €



Todos los suscriptores son socios de la Plataforma Horticom (www.horticom.com) y tienen acceso libre a sus contenidos, además de recibir el carnet de asociado.

www.horticom.com



SUSCRIPCIONES

Suscripción Premium

Este formato de suscripción incluye el envío de la edición impresa y on-line de la revista elegida y además:

- Ficha de Empresa, logotipo y 1 producto en Horticom Empresas.
- Redacción y realización de 1/4 de página de información en la sección "Guía de Productos y Servicios".
- "Usuario y contraseña" para búsqueda y edición de artículos de las revistas.
- Ventajas en la publicación de noticias y publicidad.

☐ 300 € ☐ Horticultura ☐ Bricojardinería y Paisajismo

*Indique la suscripción a la edición impresa que usted desea. Incluye también la edición On-line.

SUS DATOS:

Nombre y apellidos:

Empresa: CIF:

Dirección: C. Postal:

Población: Provincia: País:

Tel.: Fax:

E-mail:

Web:

FORMAS DE PAGO:

TARJETA DE CREDITO

☐ MASTER CARD

☐ AMERICAN EXPRESS

☐ EUROCARD

☐ VISA

Con cargo a mi TARJETA DE CREDITO número:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nombre y apellidos del titular:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fecha de Caducidad:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Firma del titular:

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Sr. DIRECTOR: Ruego Uds. se sirvan tomar nota de que hasta nuevo aviso, deberán adeudar en mi cuenta con esa entidad el recibo que anualmente y a nombre de Ediciones de Horticultura les sean presentados para su cobro. Atentamente:

☐ Domiciliación bancaria

Banco:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sucursal:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

D.C.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Número de cuenta (10 dígitos):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Firma del titular:

OTROS

☐ Contra reembolso (Sólo España)

☐ Transferencia a: 0182 - 4242 - 10 - 0201535653

Señale con una x

Todos los pedidos de Suscripción y/o compras de libros reciben la factura de sus encargos.

Horticultura Global incluye informaciones de la industria hortícola que se refieren a la producción y comercio de frutas y hortalizas, flores, plantas y árboles ornamentales de viveros.

La Horticultura Global también trata aspectos de la construcción de jardines, mantenimiento, marketing, etc...

Horticultura

Edición impresa y envío por correo*

España ☐ 120 €

Extranjero ☐ 150 €

Edición On-line (PDF) ☐ 70 €

Bricojardinería y Paisajismo

Edición impresa y envío por correo*

España ☐ 90 €

Extranjero ☐ 110 €

Edición On-line (PDF) ☐ 40 €

Elige tipo de publicación y formato de envío

número
177
DICIEMBRE
2009

en portada



Expositores del pabellón de Galicia en Iberflora.

Las empresas de viveros pueden mostrar cuáles son las oportunidades para recoser la imagen de los desmanes paisajísticos en los entornos urbanos.

Consultores-Asesores:

SILVIA BURES - Burés, S.A.
SANTIAGO ORTS - Viveros Huerto del Cura.
RAFAEL NARBONA - Paisajistas Asociados.
ROBERTO PEREIRA - Horticas, S.L.
IGNASI PUJOL-XICOY -
Especialista en Gestión del Agua.
PAOLA SANGALLI - Paisajista.
ANTONIO PIÑOL - Arquitecto. Urbanista.
XAVIER MARTINEZ - Univ. Pol. de Cataluña.
ÓSCAR GUIDO GARCÍA VILLANUEVA - Asesor de
sustratos del Colegio Oficial de Ing. Téc. Forestales.

Coordinador Técnico:

ALICIA NAMESNY VALLESPÍR

Diseño Gráfico y Preimpresión:

CARÁCTER GRÁFICO, S.L.

Multimedia, I+D:

DOLORS ESPIGARES

Gestión de publicidad y Marketing:

MÓNICA GÓMEZ

Secretaría:

ANTONI PREIXENS
CARME SAROBÉ

EDICIONES DE HORTICULTURA, S.L.:

Paseo Misericordia, 16, 1º-1ª
43205 REUS (Tarragona) - Apdo. 48
Tel.: 977 75 04 02 - Fax: 977 75 30 56
horticom@ediho.es
www.horticom.com

Sumario



ARTÍCULOS

06 La sostenibilidad de los espacios verdes urbanos

Mª del Mar Verdejo

El diseño sostenible, el agua en el paisaje, el mantenimiento y 4 ejemplos de uso social de espacios verdes.



14 El mercado de la jardinería un compendio de oportunidades

El marketing y el diagnóstico paisajístico son actividades de una Iberflora situada en otra época de cambios para el comercio de flores, plantas y árboles de vivero.

20 Jardinería en Cataluña, bioingeniería, paisaje y territorio

Argumentos en la SPV de Girona, el salón de la planta, jardín y complementos.

24 La experiencia Andalusí un modelo de conservación de la biodiversidad

Francisco Javier Guillén

La red Med o Med tiene carácter intercultural e interdisciplinario y expertos en conservación vegetal.



28 Un nuevo centro de jardinería de Intratuin

Nuevos conceptos en los centros de jardinería de grandes tamaños.



- Ficha técnica revista BricoJardinería&Paisajismo: www.horticom.com/portada/fichas/brico.pdf

- Horticom Empresas info: www.horticom.com/empresas/participar.php

- Plan contenidos: www.horticom.com/portada/fichas/plan_bricoJardineria.pdf

- Guía de productos: www.horticom.com/empresas



NOTICIAS, PRODUCTOS Y SERVICIOS

04 El más

- Mercademostraciones en MercaBarna Flor
- Debatir Iberflora
- Municipalia, equipamientos y servicios
- Expopaisajes 2014 otro desafío en Zaragoza
- Una federación para las organizaciones relacionadas con viveros

32 Guía de Productos

- Sustrato para plantas Florahum Floragard
- Cortacésped con asiento A85KM de Outils Wolf
- Sistema Netpave 50 de Bonterra Ibérica
- Cortacésped automático de Automower
- Áridos naturales y corteza de pino para decoración de Masecor
- Insecticida Epik®, de Sipcam
- Césped resistente a la salinidad de Scotts

34 Sectorial

- Vivenat, un ejemplo de presentación para plantas aromáticas
- Evaluar la accesibilidad en zonas verdes
- Fertigreen Premium de Biot
- Buscador de flores, una web para jardineros
- Manta cubresuelos en Sabater
- Discos fibra de coco

SECCIONES

37 Libros y Suscripción

38 Ferias y Congresos

39 Índice de Anunciantes

40 Cap y Cua y Próximamente



Hortimedia Europe Group es el grupo de líderes europeos en comunicación hortícola para profesionales del sector de la horticultura, jardinería, paisajismo y comercio mundial de productos hortícolas.

www.hortimedia.eu/

Puutarha & Kauppa - Grower - Turf Management - Vakblad voor de Bloemisterij - Bloem en Blad - Tuin & Landschap - Groenten en Fruit - De Boomkwekerij - Paddestoelen - Vakwerk - TASPO - Das TASPO Magazin - Gestalten & Verkaufen - grünFORUM.LA - Deutsche Baumschule - Friedhofskultur - Gb Das Magazin für Zierpflanzenbau - Green Business International - Fleur Magazine - Groen Magazine - Espaces Verts - Lien Horticole - PHM Revue Horticole - Der Gartenbau / L'Horticulture - Floritecnica - Data & Fiori - Horticultura - Horticultura International - Bricojardinería & Paisajismo (QEJ) - Viola - Gartner Tidende - Gartneryrket



- Revistas online:
www.horticom.com/revistasonline
www.horticom.com/tematicas/paisajismo/
www.horticom.com/tematicas/ornamentales/
www.ediho.es/suscripciones

Distribucion y venta:

Precio suscripción 2009: 90 €. Extranjero 110 €.

www.ediho.es/suscripciones

Los criterios y opiniones expuestos por sus autores, en los artículos de esta publicación, no reflejan necesariamente la opinión de la editorial.

La reproducción total o parcial de artículos, informaciones y fotografías, queda prohibida salvo con la autorización expresa de los autores o bien del propietario del copyright.

© Ediciones de Horticultura, S.L.

ISSN: 1132-3493.

Depósito Legal: 238/92

Flores para todos

Imaginación y creatividad en Mercabarna Flor durante las Mercademostraciones

Las Mercademostraciones en Mercabarna-Flor son un éxito cada año. En este acontecimiento festivo organizado en el mercado y de exaltación entre profesiones relacionadas con la floristería y el comercio de flores se reúne a 1.500 participantes.

Bajo el título ¡Afronta el presente con creatividad!, el objetivo de las Mercademostraciones de este año fue presentar las tendencias en arte floral para la próxima campaña de Navidad y la temporada 2010.

Once de las principales escuelas de arte floral estuvieron en Mercabarna-Flor, en la última de las mercademostraciones, organizada con la AEM, Associació d'Empresaris Majoristes de la Flor, y la Oficina Holandesa de las Flores que en esta edición presentó la conferencia-demostración "Consejos prácticos para incrementar las ventas", explicando cómo mejorar la comercialización de flores en los puntos de venta detallista.

Las escuelas de arte floral más activas en las mercademostraciones son estas:

Academia Floral Alnorte, Academia Lis

Diseño Floral, Deflorarts, Escola d'Art floral de Catalunya, Escuela Andaluza de Arte floral, Escuela Arte Floral de Aragón, Escuela Española de Arte Floral, Nature Formación, Rosa Valls-formació i Smilax Taller de Florística.

"Flores al alcance de todos" puede parecer una propuesta para épocas de crisis pero en un país como España que, como dice la directora General de Mercabarna, Montserrat Gil, tiene aún pocos hábitos de compra de flores, en este sentido, pueden considerarse las actividades de las "mercademostraciones" como una actividad para promover ventas; como es el caso de este año, creando trabajos florales originales a precios asequibles desde 5 a 25 euros. La propuesta es todo un acierto.



Debatir Iberflora

En opinión de Esteban Cuesta, director del certamen, "la evolución y el desarrollo del certamen en un momento económico tan complejo como el actual ha sido fuente de una gran satisfacción para nosotros".

Cuesta se ha congratulado por el hecho de "haber conseguido mantener en Iberflora un gran poder de convocatoria, confirmando así que somos un punto de encuentro nacional e internacional en el ámbito de la planta, el jardín y sus accesorios" (...) "un futuro optimista, un escenario en el que el sector crezca hasta sus niveles habituales y haga crecer, en consecuencia, a la feria".

Para el presidente del certamen, Vicente Peris "no cabe ninguna duda que en un momento como el actual, Iberflora. es el certamen de referencia en España, y ahora se añade al mismo un nuevo apoyo, el convenio entre la feria y el FEPEX-Federación Española de Asociaciones de Productores Exportadores de Frutas y Hortalizas". Con apoyos, crisis o sin apoyos, los organizadores, expositores, y participantes podrían, después de la actual convocatoria, también analizar los objetivos y formatos de la exposición en los tiempos actuales.



Municipalia: equipamientos y servicios municipales

Municipalia en Lleida ha tenido 22.000 visitantes y en las jornadas técnicas participaron 2.000 personas. Angel Ros, alcalde de la ciudad, ha destacado la internacionalización de los participantes y el interés por las reuniones profesionales con temática municipalista como los temas presentados por la Associació Catalana de Municipis i Comarques, la Federació de Municipis de Catalunya y la Federació de Municipis i Províncies, así como la Red de Ciudades AVE.

Entre los temas de las jornadas destacan los relacionados con los residuos, el medio ambiente y el ahorro energético. Otro tipo de temas son la señalética urbana y la turística, los juegos y parques públicos, las ludotecas, las infraestructuras urbanas en general, los parques de agua y la gestión de la movilidad.



Expositores e informaciones sobre esta feria en: www.firadelleida.com/municipalia/

Zaragoza se prepara para Expo Paisajes, 2014

Zaragoza se prepara para volver a celebrar una Exposición Internacional que recibirá la visita de varios millones de personas de todo el mundo, que tendrá el título: "Expo Paisajes 2014". Esta será una Exposición internacional de flores, plantas y horticultura. Estas exposiciones se organizan anualmente y su objetivo es mostrar en ellas las últimas tendencias mundiales en producción agraria, de innovaciones en los cultivos y ser un a referencia internacional para jardineros, paisajistas y agricultores de todo el mundo.

La Exposición que organizará Zaragoza en el 2014 será dentro de estos tipos de exposiciones la mayor que existe, de las que solo pueden organizarse tres en la misma década.



Otras Exposiciones florales de este tipo organizadas anteriormente fueron en 1960 la ciudad de Rotterdam y después se han celebrado exposiciones de este tipo en Hamburgo, Viena, París, Amsterdam, Montreal. En Munich en 1983 la exposición alcanzó las 72 hectáreas y la visitaron más de 11 millones de personas, después las cifras continúan siendo igualmente espectaculares en Liverpool, después en Osaka con 140 hectáreas de exposición el año 1990 y 23 millones de visitantes, más tarde Zoetermeer, Stuttgart y en 1999 Kunming, China con 210 hectáreas y casi 10 millones de visitantes, después otra vez Holanda en el municipio de Haarlemmermeer, en 2003 en Rostock y la última edición 2007 en Chiang Mai, Tailandia. Ahora quedan 4 años para que Zaragoza inagure Expo Paisajes 2014.



- www.expopaisajes2014

Esta revista ha informado sobre las últimas Floriade y de la Exposición de Rostock

- De Floriade ver:

www.horticom.com/pd/imagenes/52/536/52536.pdf

- En Rostock, ver:

www.horticom.com/pd/article.php?sid=53038

Presentación de la Federación española de viveros forestales de restauración paisajística y del medio natural

Durante Iberflora se realizó la presentación de la Federación Española de Viveros Forestales de Restauración Paisajística y del Medio Natural. El organismo de nueva creación trabaja para la defensa de los viveros privados productores de planta para el Medio Natural. Presidida por Adolfo Ponce, que ostenta la presidencia de la sección Forestal de Asociaflor, Asociación Andaluza de Viveristas y Floricultores, la Federación cuenta con cerca de 50 empresas asociadas.

A la vanguardia de la planta ornamental
In the vanguard of the ornamental plant
À l'avant-garde de la plante ornementale



**viveros
medipalm**








VIVEROS:
Finca El Peñon, s/n.
04648 SAN JUAN DE LOS TERREROS
PULPÍ - ALMERÍA (ESPAÑA)
info@medipalm.com
TEL. (0034) 950.52.94.07
FAX: (0034) 950.95.59.61

OFICINAS:
C/. Colón, 78 - 5 Pta. 10
46004 VALENCIA (ESPAÑA)
medipalm@medipalm.com
TEL. (0034) 96.394.01.66
FAX: (0034) 96.394.05.65

www.medipalm.com



La Sostenibilidad de los Espacios Verdes Urbanos

El diseño sostenible; el agua en el paisaje, el mantenimiento y 4 ejemplos de uso social de espacios verdes, temas del sexto congreso iberoamericano celebrado en Portugal

Mª del Mar Verdejo

La preocupación por el medio ambiente y la necesidad de encontrar el modelo de desarrollo sostenible lleva a las administraciones a implantar nuevas políticas y nuevos proyectos. Un diseño sostenible, un uso racional del agua, el mantenimiento sostenible y de calidad, y un uso social con participación ciudadana en los espacios verdes, son los temas que se trataron en Junio, 2009 en la Póvoa de Lanhoso- Portugal durante el VI Congreso Iberoamericano de Parques y Jardines Públicos, organizado por la Asociación Española de Parques y Jardines Públicos, y la Cámara Municipal de Póvoa de Lanhoso. De este congreso hay conclusiones que para muchos son extraordinarias y que contienen pedagogías valiosas.

En este informe sobre sostenibilidad en espacios verdes urbanos se recogen comunicaciones de autores sobre cuatro apartados: el diseño sostenible; el agua en

el paisaje, el mantenimiento y 4 ejemplos de uso social de espacios verdes. En cada uno de los apartados de las informaciones que aquí se publican hay opiniones e informaciones de los autores participantes en el VI congreso iberoamericano y, en cada caso, se cita detrás del título, el nombre del autor, la profesión y centro de trabajo.

Diseño sostenible Paradigmas

Los parques: nuevos paradigmas de generar nuevos diseños. Laura Costa, Arquitecto Paisajista por la ISA/ Universidad Técnica de Lisboa, en Portugal.

Los paisajes nos aparecen desordenados, por lo que no nos identificamos con ellos. Ante un paisaje sin identidad debemos hacer un trabajo interdisciplinario, la interpretación de estos espacios debemos hacerla desde lo particular a lo general, introduciendo espacios naturales para ir recuperando estos espacios degradados, partiendo de planes estraté-

gicos, permanentemente definiéndose, y con unos modelos de calidad ambiental e identidad cultural que hagan de estos espacios públicos unos espacios de pertenencia, diseñándolos en un contexto ecológico, social y económico responsable, que tienen que estar en constante evolución, ya que podemos mejorar nuestros espacios verdes haciéndoles un seguimiento y detectando las necesidades.

Como experiencia de desarrollo de estos conceptos reseñaremos el "Corredor ecológico del río Leca", en



Sabemos y podemos diseñar jardines sostenibles, jardines adaptados al medio donde están situados, reivindicamos lo que sabemos. Apliquemos conocimientos y utilicemos la tecnología que tenemos a nuestro alcance

El agua en el paisaje.

Estamos obligados a aplicar las técnicas de sostenibilidad que ya conocemos en diseñar jardines, tenemos que recordar que sabemos y podemos diseñar jardines sostenibles, jardines adaptados al medio donde están situados, reivindicamos lo que sabemos, volvamos la vista a nuestra propia historia, recordemos lo que habíamos visto en nuestros jardines antiguos, apliquemos conocimientos y utilicemos la tecnología que tenemos a nuestro alcance.

Uno de los grandes retos a los que nos enfrentamos, desde los servicios de Parques y Jardines es la obligación de diseñar jardines sostenibles y diseñarlos bien. La jardinería pública puede influir muchísimo como modelo de buena o mala jardinería en el resto de la población. Debemos tener más espacios públicos ambientalmente más sostenibles pero sin renunciar al arte del jardín.

Diseño arquitectónico paisajista, ¿redundancia o extravagancia?

La sostenibilidad en el diseño arquitectónico paisajista -redundancia o extravagancia. Teresa Portela Marques. Arquitecto Paisajista. Universidad de Oporto. Portugal.

Un nuevo concepto urbano: la de generar corredores que unan espacios verdes ya existentes, pero al día de hoy carentes de conectividad, aislados sin identidad, mejorando la calidad de vida urbana y logrando beneficios ambientales

Uso social de los espacios verdes.

el que se diseñaron huertas sociales, realizadas con parados de larga duración, introduciendo espacios más naturales en las zonas más degradadas. Las poblaciones tienen que hacer uso de estos espacios en acción (carril bici, zonas de juegos... etc).

Estamos a tiempo de volver a introducir la naturaleza, que hemos ido perdiendo, en las ciudades.

¿La insostenible sostenibilidad?

Teresa Muñoz Roncero. Paisajista. Técnico Municipal del Ayuntamiento de Salt. Gerona. España.



Apuntalamiento de las ramas del Roble en Parque do Carvalho de Calvos.

La demanda actual de los modelos urbanos ecológicamente dinámicos y sostenibles, implica la (re) creación y (re) invención de carácter paisajístico de lo natural, que con el tiempo, las ciudades crecen y dan lugar a que estos espacios desaparezcan. Hoy en día, la reconstrucción de los modelos naturalizados hace que sea necesaria una articulación y un equilibrio para facilitar la vida urbana. Estos modelos requieren la incorporación de la idea de la transformación, la incorporación de la idea de la transformación a expensas de la imagen fija de la naturaleza, una visión de un impulso significativo de los espacios verdes y el consiguiente cambio de paradigma estético, basado más en el orden del proceso o sistema que en un orden de forma permanente. Se nos abren nuevos desafíos en atención a la naturaleza dinámica en el desarrollo urbano, puesto que su instalación y mantenimiento con éxito debe de tener un sentido ecológico.

Los parques de borde río

Sostenibilidad en los parques de borde río en la Comuna de Vitacura. Carmen de Larraechea y M^a Teresa Santana. Arquitectas Paisajistas. Municipalidad de Vitacura. Chile.

El proyecto en los parques de borde río en la comuna de Vitacura, es un ejemplo de proyecto diseñado y ejecutado acertadamente, desde el punto de



Arquitectura típica con flores de hortensia.

Claustro del Monasterio de Tibaes.



tondas, y debido a los grandes cortes que existen en el terreno, se trataron los taludes con mallas sujetadoras, riego por goteo y especies retentoras de suelo para hacer una correcta retención de los taludes.

vista de la sostenibilidad. Se ha diseñado conociendo los condicionantes de la comuna de Vitacura y del torrente del Mapocho, introduciendo en la mentalidad de los vecinos y de las autoridades el concepto de sostenibilidad en el paisajismo, como por ejemplo, el cambio en el uso de especies arbustivas que se adapten al tipo del suelo existente. También ha sido necesario el conocimiento del comportamiento hidrológico del torrente, el estu-

dio del clima, la ejecución de un riego eficiente, el uso de recubrimientos en superficie y la introducción de especies con bajo mantenimiento tanto en podas como fertilizantes o pesticidas.

Se diseñó con una gran vía parque inserta en la comuna, con un paisajismo propio que identificara al usuario, dándole un sentido de pertenencia y adaptándose al paisaje que debe recorrer, se realizaron tratamientos en los nodos y ro-

El agua en el paisaje

Paisajismo, una práctica del urbanismo

La arquitectura paisajista, una práctica interdisciplinar del urbanismo. Sidonio Costa Pardal. Arquitecto paisajista. ISA / Universidad Técnica de Lisboa. Portugal.

El paisaje tiene que elevar su relación con los diferentes usos del suelo, teniendo en cuenta su sentido de utilidad, el alcance de su contenido y de su expresión paisajística. La cuestión va más allá del dominio de la estética y de los desafíos en la esfera de las autoridades políticas, tiene que ser relevante como parte de las políticas de suelo y de la planificación del mismo.

La gestión sostenible se define como el desarrollo de tres aspectos, el económico, ambiental y social, con el fin de contribuir de forma positiva a la sociedad



Entrada a la exposición del congreso.

Sidonio Costa en la visita al Parque de la Ciudad de Oporto.

Congresistas en visita técnica. Parque de Oporto.

Visita técnica jardines al Santuario de Nuestra Señora de Porto d'Ave.

Visita técnica a la exposición de muestras.

El propósito es llegar a reflexionar sobre el tiempo y la costumbre programada en el diseño de arquitectura del paisaje para los diferentes tipos de paisaje, abriendo un campo de actuación pleno sobre el territorio. Para afrontar este reto, el paisajismo debe profundizar en su capacidad de intervención, teniendo en cuenta el uso específico de cada intervención en el suelo, y de su marco político y económico, y evaluando el resultado del trabajo del arquitecto paisajista en la estética del paisaje creado.

Ecosistema Urbano sustentable

Ecosistema Urbano sustentable. Horacio G. Pucheta

Lascano. Arquitecto. Municipalidad de Córdoba. Argentina.

La idea parte de un nuevo concepto urbano: la de generar corredores que unan espacios verdes ya existentes, pero, al día de hoy carentes de conectividad, aislados, sin identidad, mejorando la calidad de vida urbana no sólo perceptual sino logrando los beneficios ambientales derivados del adecuado funcionamiento de los ecosistemas. El espacio público se configura, entonces, como el lugar que propicia al encuentro, contribuyendo así al mejoramiento de los niveles de sociabilidad y constituyendo un referente imprescindible para la construcción

de la identidad de las sociedades urbanas.

El éxito alcanzado con estas nuevas iniciativas deben ser la causa para alentar nuevas acciones privadas, pero interviniendo las administraciones, interviniendo en generar la ciudad que necesitamos, conservando la potestad de decidir una política de uso de suelo alejado de la especulación inmobiliaria. Sería necesaria una revisión de la legislación vigente que favorezca el espacio público, la calidad de vida y el bien común.

El agua en jardines

Propuesta de diseño y manejo para el uso sostenible del agua en jardines. Mª

Isabel Valín Sanjiao. Ing. Agrónoma. ESAI Inst. Politec. Viana do Castelo. Portugal.

Una instalación de riego tiene por objetivo aplicar el agua de forma uniforme y eficiente. Estos dos conceptos deben de ser calculados en conjunto ya que un sistema puede presentar buenos indicadores de uniformidad y ser ineficiente cuando parte del agua aplicada es perdida por infiltración profunda, o por el contrario puede ser un sistema eficiente, cuando toda el agua aplicada es retenida en la zona radicular pero poco uniforme en la distribución en el campo. Un uso eficiente del agua exige sistemas uniformes y eficientes.

La evaluación de los sistemas de riego detecta problemas de diseño, por lo que deben ser realizadas después de la instalación.

Mantenimiento sostenible y de calidad

Vegetación local

Jardines sustentables y vegetación local. Fernando Santos Pessoa. Arquitecto Paisajista. Universidad Algarve. Portugal.

Hay tres cuestiones en cuanto a la utilización de especies autóctonas en nuestros jardines: la primera es de cultura general, hay que superar la reticencia de los clientes, especialmente de los municipios, y hacerles ver que la construcción de jardines es posible sin el exceso de colores exóticos, ya que piensan que estos diseños con especies exóticas dan un aire elegante a las ciudades. La segunda, la falta de oferta comercial de especies de flora autóctona. Y tercera, referida a los paisajistas, donde en las universidades se insiste en la necesidad de utilizar las plantas más adecuadas, pero en la vida profesional se enfrentan a la demanda de los clientes. Hay que reintroducir en la ciudad nuestro paisaje, haciendo uso de las especies autóctonas, así pues el uso de especies exóticas se justifica si se hace uso de ellas como punto de referencia en los espacios verdes, o usándolas como elemento decorativo, como una fuente o una escultura. En nuestro paisaje, el uso de plantas exóticas puede llevar a una concepción errónea de paisajes tropicales a los turistas y además pueden ser plantas invasoras, teniendo que inver-

Eleuterio Calleja moderador de mesa.

Pedro Cifuentes en su ponencia.

Mesa redonda con Antoni falcón (al fondo), Teresa Andressen (moderadora), Fernando Santos y Pedro Cifuentes.

tir con un alto coste y una alta mano de obra para eliminarlas.

Gestión y Mantenimiento sostenible

Gestión y Mantenimiento sostenible de los espacios verdes públicos. Pedro J. Cifuentes Rosso. Ing. T. Agrícola. Fomento de Construcciones y Contratas. España.

La gestión sostenible se define como el desarrollo de tres aspectos, el económico, ambiental y social con el fin de contribuir de forma positiva a la sociedad. La Responsabilidad Social Corporativa es la estrategia empresarial que aboga por el cumplimiento de dicha política. Es crucial que existan empresas socialmente responsables y que respondan satisfactoriamente a las expectativas creadas por sus diferentes grupos de interés, como empleados, clientes, usuarios, proveedores instituciones, organizaciones, colectivos, etc., por tanto tiene que existir un equilibrio entre los aspectos sociales, ambientales y económicos. El desarrollo de uno de ellos, sin tener pre-



sente los otros dos, no implicaría una gestión sostenible.

Espacios viarios

Espacios Verdes Viarios. Construcción y Mantenimiento. Isabel Mª Robalo. Ingeniera Agrónoma. BRISA. Portugal.

La construcción y mantenimiento de los espacios verdes viarios tiene actualmente, como punto de partida, el conocimiento de un gran número de variables locales, permitiendo un diagnóstico y un conjunto de soluciones que potencien una mejora

ambiental, paisajista y social en la construcción y mantenimiento de los espacios verdes viarios para una mejor construcción del paisaje. Así hasta lo que ahora parecía un obstáculo insalvable, actualmente es posible integrar estos espacios, potenciando en algunos casos su valor e incluso enriqueciendo la biodiversidad, en sintonía con una creciente preocupación social y económica. Estos factores juntos son hoy una base estratégica de las entidades responsables de la construcción y mantenimiento de vías, de los municipios, de empresas de construcción, de empresas de mantenimiento, etc.

La piel de la ciudad

La piel viva de la ciudad. La sostenibilidad de los es-

La clave es dar a conocer la importancia del verde en las ciudades y crear equipos multidisciplinares desde el principio, teniendo en cuenta que el gestor del espacio verde no tiene que llegar el último



Mantenimiento sostenible y de calidad.

quieren los ciudadanos que prefieren más zonas verdes y de proximidad. Debemos dar a conocer la importancia del verde en nuestras ciudades y crear equipos multidisciplinares desde el principio, teniendo en cuenta que el gestor del espacio verde no tiene que llegar el último.

Uso social de los espacios verdes

Programa de Biocidadad en Curitiba, Brasil

Programa de Biocidadad. Plantas Nativas ornamentales. José A. Andreguetto. Secretario de Medio Ambiente de Curitiba, Brasil.

La Prefectura de Curitiba desde la década de los 70 viene desarrollando diversas prácticas en protección del Medio Ambiente, traducido como un conjunto de acciones que van desde el planeamiento urbano, el uso del transporte colectivo y la preservación de las áreas verdes, siempre con el objetivo de dar calidad de vida al ciudadano. La población de la ciudad se va incrementando, y siempre se muestra como una ciudad con consciencia ecológica, pues cuanto más crece mayor es el esfuerzo para proteger sus áreas naturales. El Municipio de Curitiba gestiona esta política con un programa de biodiversidad urbana denominado BIOCIDADE, programa que va desde el conocimiento de las plantas nativas ornamentales, erradicación de plantas exóticas invasoras, políticas públicas (incentivos legales), planeamiento estratégico de revitalización

pacios verdes. Antoni Falcón Vernis. Consultor de Espacios Verdes- Materia Verda, S.L. y Santa & Cole Forestal S.A. España.

La clave de los espacios verdes del futuro está en la selección de la vegetación que deberá adaptarse al cambio climático que se avecina. Se deberán elegir espe-

cies de clima cálido resistentes al calor estival, al ralentamiento de las ciudades, tolerantes a las oscilaciones térmicas estivales en zonas de interior; y especies con bajos requerimientos hídricos y resistentes al estrés hídrico. Hay que hacer una revisión de las plantas autóctonas que nos pueden ayu-

dar de cara al futuro cambio climático. Son preferibles las especies de crecimiento lento. Por tanto es importante que las zonas verdes estén en las planificaciones urbanísticas desde el principio, hay que preparar nuestros espacios verdes urbanos para el cambio climático, y debemos de pensar en lo que

de Bacia do Barigui, transporte y calidad con una Línea Verde, y con una educación ambiental a la población del municipio.

Povoa de Lanhoso, Portugal

Espacios Verdes Urbanos en Povoa de Lanhoso, Portugal. Manuel Sousa. Camara Municipal.

Las intervenciones en los espacios verdes urbanos en el municipio de Povoa de Lanhoso se hacen con la creación de una lógica verde en el paisaje para que la población pueda disfrutarla, dotándolas con diferentes equipamientos. Pero las intervenciones tienen que ajustarse a los limitados recursos económicos municipales, entre las últimas ac-

tuaciones cabe destacar la eliminación de especies invasoras (mimosas), para el que se creó un equipo multidisciplinar con integración de personas en riesgo de exclusión social, la creación del centro del roble, pequeñas actuaciones en el río tales como devolver la imagen del río con árboles y dotarlo de agua, ya que la población tiene en la memoria los paisajes, por lo que hay que mantener la herencia de los mismos. Entre los jardines históricos del municipio destacamos los jardines del San-

tuario de Nossa Senhora de Porto d'Ave, Santuario de Nossa Senhora do Pilar y el Parque de Carvalho de Calvosm; y como jardines urbanos el jardín António Lopes, jardín de la Avenida da República y el Parque do Pontido.

San Sebastián. España

Gestión de Espacios Verdes Urbanos de San Sebastián. Odón Elorza González, Alcalde de San Sebastián. España.

Los parques de la ciudad se han convertido en un importante reclamo dentro de



las ofertas culturales y turísticas incorporándose a la red de parques de España. Estos espacios verdes dentro de la ciudad tienen como objetivo mejorar la calidad de vida de las personas, en equili-

Los parques de San Sebastián se han convertido en un importante reclamo dentro de las ofertas culturales y turísticas incorporándose a la red de parques de España



www.inferco.com



INFERCO, S.L.
Playa Almará, Polg. 56
46500 Sagunto (Valencia)
Tel.: +34 962 608 856
Fax: +34 962 609 024
inferco@inferco.com

Substratos, fertilizantes y

complementos para la jardinería



INFERCO

- Materias primas de alta calidad
- Entrega inmediata
- Presentaciones estudiadas para el punto de venta
- Servicio de atención al cliente

NATURA

bioferti

CORINTO VERD



Substratos ecológicos, biofertilizantes, abonos orgánicos, líquidos y minerales, de liberación controlada, mejoradores de suelo, áridos y complementos: marmolino, lana volcánica, canto rodado, bolas y piedras de rocalla, corteza de pino, perlita, arcilla expandida, traviesas de tren...

INFERCO es miembro de la  Asociación de Preparadores de Tierras y Substratos para el cultivo



Anfiteatro do Pontidao.
Pova de Lanhoso.

y transversales, adaptadas al marco general europeo, español y autonómico. Además en los últimos años la ciudad viene desarrollando el llamado Plan Verde, en el que engloban la ordenación del paisaje, la mejora y revitalización de parques y entornos naturales; y la creación de nuevas zonas naturales en las que el ocio y el paseo conviven con la protección de especies de fauna y flora. Ejemplo de ello son: el Parque de Cristina Enea, Parque de Ametzagaina, Parque de Ulía, o el Parque periurbano de Lau Haizeta.

Preservar el entorno natural, recuperar y proteger

el paisaje de los sentidos, avanzar en el desarrollo urbano sostenible de la ciudad y mejorar la calidad de vida de la ciudadanía son los cuatro vértices de la política municipal.

Selva Central del Perú

Plazas en la Selva Central del Perú. M^o Teresa Cervantes Joló. Arquitecta Paisajista. FAUI/Universidad Ricardo Palma, Perú.

La participación de la comunidad en el proceso de diseño desde la concepción, desarrollo y finalmente la ejecución del proyecto, dio un sentido de pertenencia que es muy importante y que hará que el resultado del proyecto no está disociado de la realidad. Es esencial conocer la percepción por

parte de la comunidad del tipo de espacio que requieren mediante actividades, como los talleres participativos.



M. Mar Verdejo

Paisajista

Ing. Téc. Agrícola de la Universidad de Almería

Miembro del grupo de investigación AGR-242 Horticultura Ornamental y sostenible de la Universidad de Almería como especialista en Jardinería y Paisaje.

Coordinadora de Cuadernos de Arquitectura del Paisaje, vol IX

La jardinería más fácil

ROCALBA

Tel.: 972 20 83 62
Fax: 972 22 44 80
E-mail: rocalba@rocalba.es



El marketing y el diagnóstico paisajístico son actividades de una Iberflora situada en otra época de cambios para las plantas, flores y árboles de vivero

El mercado de la jardinería un compendio de oportunidades

La feria la Iberflora, según su presidente, Vicente Peris, se refiere a los expositores para ofrecerles un nuevo formato. Que "la feria trabaje para los que las visitan y para los que exponen" "Hemos trabajado junto con los expositores para que su visita sea sencilla, fácil, económica y fructífera" y atención a los nuevos conceptos de negocio, con el salón, "BricoJardín".

Redacción

redaccion1@ediho.es

En este país hay una cultura de jardinería por explotar, dijo Iñaki Segurola durante la Iberflora de este año. Sin embargo añade también que, comercializar y ajardinar con vegetación autóctona requiere unos conocimientos botánicos y hortícolas inmensos. En sus presentaciones este jardinero mediático, tiene imágenes como para volverte loco. No se puede ser paisajista sin ser jardinero, argumenta Se-

gurola, pero si se puede ser arquitecto sin ser albañil, dice Iñaki Segurola. Su web, es www.lurpaisajistak.com.

Otra mirada al significado de las profesiones que reúne la feria Iberflora permite recordar que en España hay 4 millones de parados y planes de ocupación gestio-

nados por municipios y financiados por administraciones públicas como el llamado plan E. Estos planes podrían ser oportunidades para recompensar, recomponer o recoser el paisajismo de unos modelos de urbanismos y construcción dura realizados durante los últimos 15

años y que requieren "naturalizarse" Esto debieron pensar los organizadores del seminario "gestión privada del paisaje público" celebrado durante la 27 edición de la feria, Iberflora.

Compo y la jardinería sostenible

Compo ha trasladado el concepto de la jardinería sostenible a un libro, una GUIA de divulgación para los consumidores. Hay un "credo" en Compo, que propone trabajar con la naturaleza y no contra la naturale-

Comercializar y ajardinar con vegetación autóctona requiere unos conocimientos botánicos y hortícolas inmensos. No se puede ser paisajista sin ser jardinero, en cambio, sí se puede ser arquitecto sin ser albañil



En España las ventas de plantas de vivero pueden crecer más y rápido

El profesor José F. Ballester Olmos y a la dcha, Vicente Peris, Presidente de Iberflora en la jornada de "gestión privada sobre el paisaje".

Iñaki Segurolo junto a Alberto García Falgas de Compo.



za, la sostenibilidad es para progresar, dicen. En las compañías comercializadoras de los productos que van a parar a la jardinería escogen las palabras para dirigirse a sus clientes. La número 1, es "natural", la prefieren un 84% de los encuestados le siguen, sostenible, biológico, orgánico, en cambio "agricultura ecológica" solamente la citan un 14%.

Alberto García Falgás se pregunta que aunque ciertos productos de consumo en la jardinería se dice preferir, la ecología de los pro-

ductos BIO, la pregunta como siempre es ¿Qué espera la gente de un producto, cuál es la prioridad del usuario? La eficacia.

El consumidor es dual, dice García, ejecutivo de marketing en Compo, cuando piensa con el corazón se comporta emocionalmente y si lo hace con la cabeza, racionalmente.

La demanda de flores y también de ciertas plantas está quizás excesivamente marcada en las "diadas"

Compo, difunde conceptos, lo natural es una aspiración que tienen los consumidores. Con las gamas de productos Compo, les proponen, una línea y gamade especialidades con la etiqueta de "naturales", adecuadas a necesidades reales.

En el índice de la "GUÍA práctica del jardín sostenible" las informaciones hacen refe-

rencia a 1) la planificación, 2) ahorro de agua, 3) nutrición, 4) mantenimiento y al 5) césped y huerto sostenibles.

Mercado de la jardinería

En España las ventas de plantas de vivero pueden crecer más, y, rápido. Las ventas actuales son de 27 euros por persona y año y es 4,3 veces inferior a los suizos, 2,9 veces que en Dinamarca y 2,7 veces menos de las compras que hacen los alemanes. Francia consume 46 y Italia 39 euros por persona y año.



Una central de compras, “anima a sus socios a pensar en equipo”, dijo Humbert Ferrer, director de Corma en una mesa redonda convocada por Jardinarium durante Iberflora, al comprar una planta, el precio que se paga es el valor que ha añadido toda la cadena de suministro, añadió. En el debate participaron, Raul Montoro, Royal Garden, López Valls, Royal Canin, Miguel A. Domínguez de las macetas Stella Garden y Javier Gil Vernet de Jardinarium.



En la horticultura ornamental, ¿cómo generar valor, en el producto o en la tienda? ¿Es realmente el cliente el foco de atención del negocio? ¿conocemos realmente a fondo a nuestro cliente?



En las fotos dos empresas líderes, Orvifrusa y Medipalm. La oferta del vivero actual tiene diversos valores para los compradores. En la foto se ven estos tamaños y las opciones de formatos distintos para una misma especie. Hay clientes que persiguen plantas espectaculares. El paisajista a veces actúa de decorador del paisaje.

Actualmente en España hay 1.750 centros de jardinería y 5.000 floristerías. Algunos de los centros de jardinería aparecen como transformación de viveros situados cerca poblaciones.

La demanda de flores y también de ciertas plantas está quizás aún excesivamente marcada por las “diadas”, Navidad, Todos los Santos (19,4% del total de las ventas de todo el año), Día de la Madre (17%), las

fiestas mayores de los pueblos, San Valentín (14%) o Sant Jordi, con el libro y las rosas, en el caso de los catalanes.

La tendencia que se observa en la distribución de plantas de vivero en maceta en otros países es que las grandes superficies, supermercados, o la “distribución organizada” de elementos de bricolaje, decoración o ferretería, incorporan ciertos tipos de ofertas periódicas

de plantas de vivero disminuyendo a la vez una parte las ventas de las floristerías.

Los viveros españoles son muy activos en sus compras y ventas internacionales y el balance es favorable a los exportadores. El principal cliente es Francia, según el Ixex, las ventas ascienden a casi 60 millones de euros, a Holanda, 30, Italia, 26, Alemania, 15, Portugal 26, Marruecos 20 y al Reino Unido, 14 millones de euros. En su

conjunto las ventas de plantas de vivero a otros países tienen un valor de cerca de 200 millones de euros y las comparas de 168 millones. En flores las importaciones ascienden a 64 millones de euros. La comunidad autónoma con mayores ventas de plantas de vivero es Andalucía, 27%; le siguen Valencia, 25% y Cataluña, 21%.

Marketing en los Gardens

Los nuevos paradigmas del mercado, en los puntos



Aspectos de la feria Iberflora de este año. Biot, Intersemillas y un detalle del pabellón de Galicia.

de venta se llaman, servicio, dice Pérez Pla, consultor de Tea Cegos, en un encuentro organizado por la Asociación de Centros de Jardinería, AECJ. ¿Qué es un servicio?, ¿es una de las líneas de una factura? ¿cómo generar valor, en el producto o en la tienda?

Desde la concepción del cliente como activo prioritario del centro de jardinería, son muchos los interrogantes que se plantea la AECJ en torno a este concepto: ¿cuánto tiempo se dedica a gestionar este activo? ¿es realmente el cliente el foco de atención del negocio? ¿conocemos realmente a fondo a nuestro cliente?

Las empresas se hacen otras preguntas como ¿qué cliente tengo? Segmentar a mis clientes. Definen el target de sus tiendas, en el caso



de los Gardens o floristerías. Crean ejemplos de tipos de clientes: unipersonales, seniors, mujeres alfa (triunfadoras), los dink's (parejas con dobles ingresos y sin hijos), boboc's (burgueses bohemios), adultescentes (adultos que se comportan como juniors), los otakus (encerrados en casa), etc.

El objetivo 1, en una tienda es el cliente. Optimizar la relación con él. En los Gardens, cómo en todo el comercio organizado, el marketing está orientado al cliente, algo tan evidente en una tienda como que "aquí estamos para servir a los clientes" a menudo se olvida. El truco de la tienda de Amazon, según su impulsor, Jeff Brezos, es que "cada experiencia del consumidor con nosotros -Amazon- sea perfecta".

El cliente de un garden, ¿es poco o muy ilustrado? El



A la izquierda José Luis Pérez-Pla Westendorp, ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, MBA, Consultor-Director de Tea Cegos y experto en Estrategia, Marketing Relacional y Gestión de Clientes.

El cliente de un "garden" es poco o muy ilustrado. Pongámonos ejemplos de clientes: unipersonales, seniors, mujeres alfa, los dink's, boboc's, adultescentes, los otakus, etc.

empresario de un garden es un "consultor", un "partner" de su cliente.

¿Qué valoran los clientes en una tienda, en un garden por ejemplo? Usabilidad de los productos, precio, que la calidad sea efectiva (que sea útil). Los clientes son gente "celosa de su tiempo", no sabemos si será útil colocar los productos de mayor demanda al final de la tienda para que los clientes, "visiten" o pierdan el tiempo, para llegar al fondo del establecimiento, reflexiona el consultor Pérez Pla de Tea Cegos.

En las ventas de una tienda puede pensarse en crear "alianzas" con los clientes. Programas para vincular y fidelizar. El lenguaje tiene valor, en los Gardens usan palabras con encanto porque en un centro de jardinería los clientes no conocen los nombres de las plantas, mucho menos los botánicos, como mucho los nombres populares y autóctonos.

¿Cuáles son las 3 "palancas" para alzar la relación con mis clientes? Comprensión, compromiso y empatía. Comprensión para adaptar los productos y la tienda a las relaciones (necesidades) de mi cliente; el compromiso es una forma de actuar o relacionarse para ganar la confianza de un cliente y para que nos apruebe los productos que le estamos ofreciendo y la "empatía" es la relación con la gente, es un sentimiento, una emoción. Con los clientes dicen los expertos en comunicación hay que indagar y argumentar, es decir, "escuchar para entender y no para responder".

Propuesta de Tea Cegos en 10 claves para entender



los paradigmas del mercado: 1, el encuentro; 2, las expectativas; 3, la comprensión y satisfacción; 4, la preferencia; 5, consideración; 6, confianza; 7, empatía; 8 objetivos; 9 decisión; 10, anticipación y compromiso.

Jardinarium, central de compras

Jardinarium es una central de compras y servicios (CCS) de jardinería impulsada por empresarios independientes que en su día (febrero '03) unimos nuestras fuerzas para ofrecer las mejores ofertas y servicios de mercado a nuestros clientes, explica Javier Gil Vernet en Iberflora.

Para hacer sólo compras conjuntas no hace falta montar una central?, señala el gerente de Jardinarium, la joven central de centros de jardinería que ha dedicado

parte importante de sus esfuerzos a definir e implementar un modelo de gestión común como mejor respuesta al aumento de competitividad que requiere la reciente entrada en España de importantes grupos internacionales de este sector.

El canal de distribución de los Centros de Jardinería es hoy un mercado consolidado en muchos de los países europeos de nuestro entorno. Sin embargo, en España, donde todavía estamos incorporando hábitos de consumo habituales en estos países hace años, este canal presenta aún importantes perspectivas de crecimiento.

En resumen, Jardinarium es la respuesta a un entorno cada vez más competitivo y, el objetivo principal, al constituirse como CCS, es conseguir la mejora de la compe-



titividad de nuestros socios frente a los grandes centros de distribución del sector, mayoritariamente todos ellos de capital extranjero.

Una central de compras, "anima a sus socios a pensar en equipo", dijo Humbert Ferrer, director de Corma en una mesa redonda convocada por Jardinarium durante Iberflora, al comprar una planta, el precio que se paga es el valor que ha añadido toda la cadena de suministro, añadió. En el debate participaron, Raul Montoro, Royal Garden, López Valls, Royal Canin, Miguel A. Domínguez de las macetas Stella Garden y Javier Gil Vernet de Jardinarium.

Hace 6 años las preguntas, entorno a la conveniencia de establecer acuerdos entre empresas minoristas eran sobre ¿cuánto me voy a ahorrar, en cuánto serán mis compras más baratas?, ahora los socios creen que lo más importantes es "compartir experiencias", es crear una agrupación horizontal. Se trata del modelo francés con 2.400 gardens "abande-

Una central de compras permite a sus socios pensar en equipo. Ahora los socios de Jardinarium creen que lo más importante es compartir experiencias



Imágenes de la participación de Galicia en la edición de Iberflora 2009, y un detalle del proveedor de maquinaria para viveros Montoliu, de Balaguer, Lleida.

rados" y solo 300 independientes.

Diagnóstico paisajístico

Gestión privada del paisaje público. Diagnóstico Paisajístico del paisaje público del mediterráneo. "Le llamamos medioambiente porque el otro medio ya se lo han cargado", decían Juan Luis Cano y Guillermo Fesser, el dúo Gomaespuma. Las ferias de la "horticultura ornamental", ¿estarán mirando ahora hacia aspectos medioambientales para buscar argumentos a una nueva vía para sus negocios? La feria Iberflora ha organizado este año unas jornadas sobre gestión privada del paisaje y del monte público, presentadas por el profesor José F. Ballesster – Olmos de la Universidad Politécnica de Valencia.

José Antonio Corraliza intervino en una charla magistral sobre, la experiencia humana del paisaje vegetado. La percepción del paisaje. El deseo de naturaleza cercana es nostalgia del paraíso perdido. El paisaje vegetado, no es un lujo es una

necesidad, dice en sus charlas, el Dr Corraliza

En el contexto en el que vivimos, los escenarios urbanos precisan entornos restauradores. Entre los estudios de Psicología ambiental de la Universidad Autónoma de Madrid, se hacen encuestas sobre las funciones del verde urbano, y obtienen datos del paseante urbano para ver la calidad urbana percibida.

Según el CIS, entre las principales preocupaciones urbanas, la nº 3 son los espacios verdes urbanos de calidad, después de la 1ª que es el empleo y la 2ª, la higiene urbana, la basura. Los datos son de un estudio basado en un test realizado en un colegio de Madrid que quería identificar la correlación entre stress percibido y naturaleza cercana, ¿cómo es su entorno cercano? En concreto, las líneas de investigación que actualmente lleva a cabo la cátedra de José A. Corraliza, se centran en: percepción de paisaje, calidad ambiental percibida, aspectos psicosociales de la gestión de espacios naturales protegidos y creencias y actitudes ambientales.



- La exposición de ciertos productos y servicios de los expositores y las informaciones de novedades facilitada por la organización de Iberflora, esta revista las publicará en formatos de "noticias en sus secciones temáticas de sectoriales" y en la plataforma Horticom en Internet





LA SOLUCIÓN DE CONTROL Y GESTIÓN
DE LAS REDES DE RIEGO

TECNOLOGIA, CONTROL Y SERVICIO
CONFIANZA EN LOS RESULTADOS

automatismosyservicios@regaber.com

tel. 902 240 174 marketing@regaber.com

Argumentos en la SPV, 09,
Salón de la Planta,
Jardín y Complementos de Girona

Jardinería en Cataluña, bioingeniería, paisaje y territorio

Redacción

redaccion1@edih.es

La feria SPV de Girona, Salón de la planta, jardín y complementos es una plataforma de intercambio comercial entre productores de plantas de vivero y proveedores del sector verde con sus usuarios profesionales. En la última edición esta feria programó también el congreso de Bioingeniería, paisaje y territorio y a la vez presentó un pre-estudio sobre la situación de cómo es el sector de la jardinería en Cataluña con el fin de evaluar una posible promoción de estas actividades entre las profesiones de la horticultura ornamental.

La Jardinería en Cataluña

El sector de la jardinería en Cataluña está integrado por 3.608 empresas de menos de 10 trabajadores de media cada una. Esto es lo que dice un estudio auspiciado por el Gremi de Jardinería de Cataluña. Casi la mitad de esta "enprenaduría" son autónomos y representan, 40.500 trabajadores.

SPV, salón de las plantas y de los viveros, Girona. La feria se celebra cada año en el mes de septiembre.

La mayoría de estas empresas son "jóvenes" de menos de 16 años de antigüedad y una tercera parte de ellas factura cerca de 400.000 € año. Contrariamente a la opinión que pudiera haber solo el 6,6% de estos nuevos empresarios provienen de la agricultura sino que son gentes que estaban en el propio sector de la jardinería, la mayoría el 80% siempre han estado vinculados a este sector, sea como asalariados, proveedores o de profesiones relacionadas, principalmente en la construcción o servicios, como instalaciones de riego, etc. Más de la mitad de estos empresarios no tiene formación específica en jardinería y de la otra mitad solo una tercera parte tiene ciclos de enseñanza de grado medio o superior en jardinería. En cambio en cuanto a la formación de los trabajadores el 68,3 % tiene formación



El pre-estudio de cómo es el sector de la jardinería en Cataluña tiene el fin de evaluar una posible promoción de estas actividades de la horticultura ornamental

específica en horticultura y/o jardinería.

La mitad de las empresas de jardinería de Cataluña están en Barcelona, el 30% en Girona, el 7 y el 5% en Tarragona y Lleida. La cuarta parte de los trabajadores son mujeres y una de cada tres forma parte de un equipo directivo en la empresa que

trabaja. Esta es una cifra muy alta, un 33%, cuando se la compara con el 6,5 % del global de mujeres en puestos de dirección, según cita el Anuario Mujer y Trabajo 2007, del Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya. La cuarta parte de los trabajadores de la jardinería son inmigrantes y la mayor parte



el informe del Gremi catalán.

En cuánto al estudio pormenorizado de las facturaciones de las empresas de jardinería cuando sus actividades están generalizadas sus medias de facturación (por empleado) son bajas y si hay especialización estas medias son superiores, por ejemplo en arboricultura, vivero, servicio forestal y mantenimientos.

Contrariamente a lo que se pudiera pensar, la ciudad de Barcelona suspende en zonas verdes, porque si se aparta la montaña de Collserola, la media de zona verde en la ciudad es de 6,6 metros cuadrados por habitante frente a los 15 que propone la OMS. Vitoria tiene 20,8 y Logroño, 18,3. Pamplona, Madrid y Santander son ciudades cercanas al índice señalado por la OMS. En el conjunto de centros urbanos de Cataluña esta revista no

Este año la SPV ha programado el congreso de la AEIP sobre bioingeniería. Esta es la imagen de la 1ª sesión.

dispone de los datos pero cuando no se contemplan las áreas periurbanas, en los polígonos de actividades industriales o de otro tipo, que hace muy poco tiempo fueron agrícolas, mientras ahora no se sabe muy bien que son, los índices de zonas verdes por habitante dentro de los entornos urbanos indicarían muchas sorpresas.

Conclusiones del congreso de la AEIP en la feria SPV de Girona

La redacción de las conclusiones del congreso sobre Bioingeniería, Paisaje y Territorio organizado por la Asociación Española de Ingeniería del Paisaje están redactadas por Joaquín Bosch, Pilar Barraqueta, Valentín Contreras, João Paulo Fernandes, Teresa Muñoz y Paola Sangalli.

Las técnicas de Bioingeniería proponen soluciones a problemas puntuales de es-

de ellos de origen africano. En el sector hay la opinión que falta especialización entre los trabajadores.

¿Quiénes son los clientes de las empresas de Jardinería? El 68% propietarios particulares. Según la encuesta, son los que mayor facturación aportan, y las entrevistas han definido a los clientes como particulares, comunidades de vecinos, empresas constructoras y ayuntamientos, hoteles, administraciones públicas, etc

Los servicios de estas empresas contempladas en el

estudio son el diseño o proyectos, la construcción y el mantenimiento de la jardinería. Casi todas las empresas ofrecen los mismos servicios. La mayor facturación corresponde a mantenimiento, 46,2%. Las empresas de jardinería destacan por tener un alto grado de incertidumbre sobre su futuro dice

La cuarta parte de los trabajadores en jardinería son mujeres y una de cada tres forma parte de un equipo directivo en la empresa que trabaja



Jardinería Gasso, el vivero de Montroig del Camp en Tarragona y el grupo Juniper Inmocat y viveros Bosch, en la otra imagen, Valentín Contreras, de Bonterra Ibérica mostrando uno de sus productos para el control de la erosión a unos participantes en el congreso de Bioingeniería.



tabilización o de control de erosión, aunque su aplicación debe hacerse siempre tras un estudio de las características del territorio de referencia en el que se aplican, alcanzando entonces dimensión ecológica, técnica, social y paisajística.

A pesar de la eficacia demostrada por estas técnicas, su aplicación todavía no está generalizada, principalmente porque sus soluciones implican un cierto cambio de cultura desde el proyecto y desde la ejecución.

Con objeto de unificar los principios como los criterios de utilización, desde la federación Europea de Ingeniería Biológica, federación a la que pertenece la AEIP se está trabajando en las Direc-

trices generales de Bioingeniería. En ellas se establece que el correcto empleo de las técnicas de Bioingeniería parte de un correcto análisis territorial por lo que su aplicación no es un fin en sí mismo. La información de partida se encuentra en el territorio y en su percepción, el paisaje.

Ámbito fluvial, lacustre y costero

- La recuperación de los espacios fluviales debe realizarse bajo el principio de menor intervención y el mayor grado de auto regeneración, preferiblemente a escala de cuenca, con programas de seguimiento para poder evaluar el cumplimiento de los objetivos y con la

mayor implicación social.

En el ámbito hidráulico urbano se han presentado diversos proyectos que implican tanto la resolución de aspectos de saneamiento y ambientales como la mejora de la habitabilidad y calidad de vida de las personas. Tal y como se ha visto en el ambicioso y novedoso proyecto del Bachkonzert de la ciudad de Zurich, en el que junto con la recuperación de arroyos urbanos, consigue la introducción de la naturaleza en la ciudad y la eficacia del funcionamiento de la red de saneamiento.

Actividades extractivas

La restauración de grandes superficies de terrenos altamente degradados se

consigue a través de la vegetación y de sistemas novedosos para favorecer la colonización de diferentes poblaciones faunísticas. En este sentido, investigaciones, como las realizadas en Sicilia, ponen de relieve la adaptación de diversas especies a situaciones extremas y su idoneidad para llevar a cabo dichas recuperaciones.

Medio natural y Alta Montaña

La intervención en espacios naturales es siempre posible a través del análisis y la lectura del territorio y de su percepción, el paisaje, lo que implica la utilización de materiales.

Las técnicas de Bioingeniería se muestran especialmente idóneas en la restauración hidrológica forestal y en la recuperación de zonas de alta montaña, como los trabajos presentados con ocasión de las olimpiadas de Torino.

En cuanto la restauración de zonas incendiadas, juega un papel importantísimo la utilización de material vegetal residual, con el que construir empalizadas, fajinas, etc. que controlan la erosión del suelo y ayudan a la reim-



plantación de la vegetación. La inmediata intervención en la restauración tras el incendio forestal, mejora sus resultados y abarata los costes de la misma.

Estabilización de laderas e infraestructuras

La innovación y el avance en las técnicas de Bioingeniería, proceden de un profundo conocimiento del lugar y de las técnicas empleadas en el pasado, de la experiencia adquirida in situ y de la adaptación a las condiciones tal y como se ha podido comprobar en los trabajos del Vesubio o en las adaptaciones al medio mediterráneo.

Las técnicas de Bioingeniería de estabilización y

mixtas se demuestran idóneas para la integración paisajística y ambiental de las infraestructuras lineales.

¿Qué es la Ingeniería del Paisaje?

La ingeniería biológica es una rama de la ingeniería en la que las plantas vivas se utilizan como elemento constructivo, conjuntamente o no con material inerte (material leñoso, piedras,

hormigón, mallas metálicas, geotextiles o productos sintéticos).

Proviene del término alemán 'Ingenieurbiologie' y en castellano se traduce como Ingeniería Biológica, Bioingeniería o Ingeniería del Paisaje.

La definición dada por el Ing. H.M. Schiechtln, reconocido experto en esta materia es la siguiente: la bioingeniería es una disciplina cons-

Royal Verd, instalaciones de césped. Actualmente en jardinería, en el césped hay el mayor de los ejemplos, tienen gran valor las ofertas de "listo para usar", en el otro satand la empresa de suministros MYC 5.

tructiva que persigue objetivos técnicos, ecológicos, estéticos y económicos, utilizando sobre todo materiales vivos como semillas, plantas, partes de plantas y comunidades vegetales. Estos objetivos se consiguen aprovechando los múltiples rendimientos de las plantas y utilizando técnicas constructivas de bajo impacto ambiental.

La "bioingeniería" es una disciplina constructiva que persigue objetivos técnicos, ecológicos, estéticos y económicos, utilizando sobre todo materiales vivos como semillas, plantas, partes de plantas y comunidades vegetales





I Seminario Internacional MED-O-MED

La experiencia andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad

"El paraíso en al-Andalus tiene una belleza que se muestra -como la de una novia- y los soplos de la brisa son los más deliciosamente perfumados"

Ibn Jafaya

Francisco Javier Guillén

El Palacio de Carlos V de la Alhambra de Granada ha sido el excepcional marco donde se ha desarrollado el Primer Seminario Internacional "La experiencia andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad". En octubre de 2009, del 7 al 9, se ha analizado la realidad de la jardinería histórica andalusí e islámica; la protección, catalogación y puesta en valor de la Biodiversidad del Mediterráneo y Oriente Medio y el papel que tienen que desempeñar los actuales jardines botánicos en esa salvaguarda del medio natural.

Desde hace unos años, se ha despertado un creciente interés hacia la jardinería hispanoárabe e islámica desde las administraciones y por ende desde la sociedad. Por ello, el Seminario Internacional se organizó con el deseo de hacer una llamada de atención sobre la actual situación de los jardines históricos, botánicos, y más allá de estos de los paisajes de la

cuenca mediterránea y Oriente Medio, y también de su área de influencia.

En esa línea de pensamiento, el objetivo principal de este Seminario Internacional es la creación de un marco de cooperación internacional, a través de la nueva Red MED-O-MED, que potencie la creación proyectos locales entre los principales actores de conservación me-

La naciente red MED-O-MED tiene un marcado carácter intercultural e interdisciplinario; además de expertos en conservación de la biodiversidad vegetal, acudieron numerosos especialistas en jardines y paisajes culturales de al-Andalus

Jardines del Partal. Una representación de los ponentes y asistentes al Seminario.

Recinto militar de la Alhambra. Foto de familia donde está la práctica totalidad de los asistentes al I Seminario de la red MED-O-MED.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

dio ambiental y cultural del Mediterráneo y Oriente Medio.

El seminario "La Experiencia Andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad" fue organizado por la FUNCI (Fundación de Cultura Islámica), en colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España, y la Unión Internacional para la Conservación de la naturaleza (UICN-Med). Además, contó con la colaboración del Patronato de la Alhambra y El Generalife, la Fundación Euro Árabe de Altos Estudios, el Ayuntamiento de Granada y la Universidad de Castilla-La Mancha. El proyecto tiene además el apoyo del Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones, creado por la Presidencia de Gobierno de España.

El Seminario contó con un nutrido grupo de espe-

cialistas nacionales e internacionales. Así, de esta forma arquitectos, ingenieros, historiadores, botánicos, paisajistas, filólogos, políticos (administraciones públicas) han formado el mosaico multidisciplinar que ha dado cuerpo a los ponentes y participantes del encuentro que ha marcado un punto de inflexión en el estudio y protección de la Biodiversidad de la Tierra. En esa atmósfera, las ponencias y posteriores mesas redondas fueron un éxito, tanto en la temática como en las conclusiones finales.

Entre ellos resaltó la figura de S.A.R. la Princesa Basma bint Ali de Jordania, promotora del Jardín Botánico Real de Tel al-Rumman, un interesante espacio de 250 hectáreas dedicado a la recuperación de hábitats naturales degradados, y los usos tradicionales asociados a ellos. También intervinieron el Director del Jardín Botánico de Palermo, Francesco Maria Raimondo, quien señaló no solamente los trabajos de conservación de este importante jardín, sino la herencia musulmana en la cultura rural de Sicilia, así como el botánico turco Münir Öztürk, que ha prestado su nombre a las especies *Sideritis ozturkii* y *Verbascum ozturkii*.

En representación de la Qatar Foundation acudieron el Vicepresidente, Dr. Saif al Hajari y el reconocido botánico egipcio Dr. Kamal H. Batanouny, destacado especialista en estudios de Biodiversidad, y uno de los principales animadores de las mesas redondas, tanto por sabiduría, como por su calidad humana.



Las bases para la Red MED-O-MED de Jardines del Mediterráneo y Oriente Medio:

- La recuperación arquitectónica, botánica, de jardines botánicos de carácter histórico, y también, de jardines históricos de tipología o trazado islámico.
- La creación de nuevos jardines botánicos.
- La colaboración entre los jardines botánicos ya existentes en el Mediterráneo y Oriente Medio.
- La sensibilización de la población sobre la Biodiversidad.

"Los secretos de los jardines han sido divulgados por un bosquecillo que tiene las flores por boca y la brisa por lengua".

Ibn Jafaya (poeta andalusí)

"Ahora, jardín, cuando pierde el sol su alegre cristal, tu estarás fragante y verde, florecido y matinal".

Juan Ramón Jiménez

"Un jardín es algo superior, es un cúmulo de almas, silencios y colores, que esperan a los corazones místicos para hacerlos llorar".

Federico García Lorca

Por su parte, Ana Casino, Presidenta de la Asociación Ibero Macaronésica de Jardines Botánicos, resaltó la importancia de la comunicación a la hora de transmitir el rol educativo y medio ambiental de los jardines botánicos. Las comunicaciones presentadas en este sentido por Joachim Gratzfeld, Director de Programas Regionales de BGCI (Botanic Gardens Conservation International), y por Rami Salman, coordinador de Programas de UICN (Centro de Coope-

ración del Mediterráneo) insistieron en la necesidad de trabajar en red y aunar esfuerzos en la lucha contra la pobreza, así como la búsqueda de soluciones, fondos y trabajos de capacitación.

Borja Heredia, del Ministerio español de Medio Ambiente señaló que "las labores de entrenamiento y formación deberían ser la matriz de MED-O-MED", y, al tiempo, Esteban Hernández, del comité científico de MED-O-MED y Catedrático de la Universidad de Córdo-

Apertura del Seminario a cargo de D. Vicente Aguilera, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Granada.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

ba, apuntó la eficacia de "insertar en el marco de la nueva red, el trabajo in situ con los agricultores, la creación de bancos de germoplasma (donde el Jardín Botánico de la Universidad de Córdoba es pionero) y el respeto de los compromisos internacionales en materia de conservación de la biodiversidad".

Pero la filosofía de la naciente red MED-O-MED no se limita a la restauración y la promoción de los jardines botánicos en estas regiones, sino que tiene un marcado carácter intercultural e interdisciplinario. Por ello, además de expertos en conservación de la biodiversidad vegetal, acudieron numerosos especialistas en jardines y paisajes culturales de al-Andalus. Todos abundaron en la necesidad de recuperar estos paisajes, como parte de la identidad cultural del Mediterráneo. Aquí sería interesante la elaboración de una Carta Internacional (al modo de la Carta de Florencia) en materia de jardines y paisajes del mediterráneo y Oriente Medio.

Especialmente relevante fue la presencia granadina, con la intervención Expira-



Panorámica del Salón de Actos del Palacio de Carlos V, donde se pueden apreciar parte de los asistentes y ponentes.

Visita guiada a los jardines de la Alhambra y Generalife a cargo de los profesores Casares Porcel y Tito Rojo.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

ción García Sánchez y Antonio Almagro, de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC), así como de Manuel Casares Porcel y José Tito Rojo. La Fundación Euro Árabe estuvo representada a su vez por el libanés Ahmad Hourri.

El estudio de las fuentes documentales, el análisis de los restos arqueológicos y el aporte de la nueva arqueobotánica e incluso etnobotánica serán fundamentales para preservar, estudiar e investigar el rico legado paisajístico del área mediterránea. Los estudios llevados a cabo en el sentido de la arqueología de la arquitectura por Antonio Almagro y la Escuela de Estudios Árabes-CSIC (Granada), y la recuperación de los trazados y diseños de los jardines andalusíes son pioneros a nivel internacional, siendo un ejemplo a seguir.

La labor que viene desarrollando Expiración García

Sánchez para crear un corpus documental de las fuentes árabes es merecedora de unas líneas. Su labor, junto con la de Esteban Hernández es y será referente para todos los interesados en la investigación, estudio y docencia en materia de Historia de la Agronomía en al-Andalus.

Paralelamente, merece la pena destacar el trabajo que están desarrollando los profesores de la Universidad de Granada Casares Porcel y Tito Rojo, verdaderos estudiosos de la historia del jardín andalusí en general, y granadino en particular donde son las principales autoridades a nivel mundial. Su conocimiento quedo presente en sus conferencias, y en ser los guías en la visita por los jardines del Conjunto Monumental de la Alhambra y Generalife.

Desde una perspectiva cultural, Inés Eléxpuru, Directora de Comunicación de la FUNCI, explicó la importancia de la noción de natu-

raleza en el Islam, no como un ente cosificado e inerte, sino como una realidad dotada de conciencia, a la que hay que devolver su dimensión espiritual para que sea respetada.

La ponencia de Arnoldo Santos, Jefe de la Unidad de la Botánica del Instituto Canario de Investigaciones Agrarias se centro en la importancia de la obra de Dioscórides a lo largo de los siglos, y especialmente de sus versiones al árabe.

El Seminario sirvió, finalmente, para lanzar las líneas de actuación de la Red de jardines botánicos del Mediterráneo y Oriente Medio, consolidar adhesiones y marcar calendarios para los próximos encuentros, que previsiblemente se desarrollarán en Marruecos, Jordania y Sicilia.

El Seminario se clausuró con la lectura de conclusiones, que corrió a cargo de la Secretaria General de la Fundación de Cultura Islámica, Encarna Gutiérrez, y donde

se convino la creación de un comité científico-cultural internacional que garantice e inspeccione los proyectos MED-O-MED, igualmente, la creación de un sitio web para la comunicación en red de todos los participantes, junto con el mantenimiento de la secretaría desde la FUNCI, en España.

Para finalizar, queremos que sean las propias palabras de Cherif Abderrahman Jah, Presidente de la Fundación de Cultura Islámica de Madrid (FUNCI) las que ilustren lo que ha supuesto este I Seminario Internacional MED-O-MED:

"Los musulmanes de al-Andalus hicieron florecer cada una de las ramas del saber, de forma desinteresada y generosa. Pusieron sus descubrimientos al servicio del ser humano, sea cual fuera su condición y su credo. Buscaban responder a las necesidades sociales y mejorar la condición humana, y eso es lo que hoy deberíamos reproducir (...) Conviene leer entre las páginas de la Historia, para extraer lecciones y aprender, porque el conocimiento es la clave para el progreso. Produce seres libres y responsables. Contribuye al desarrollo personal y favorece el

La importancia de la comunicación a la hora de transmitir el rol educativo y medioambiental de los jardines botánicos precisa trabajar en red

equilibrio social. Aquieta el espíritu y desarrolla la inteligencia (...) Esperemos que esta semilla que entre todos vamos a sembrar, llegue a germinar, y seamos capaces de seguir regándola en el futuro, para recuperar el equilibrio perdido”.

De esta emotiva forma quedan sentadas las bases para la Red MED-O-MED de Jardines del Mediterráneo y Oriente Medio:

La recuperación arquitectónica, botánica, de jardines botánicos de carácter histórico, y también, de jardines históricos de clara tipología o trazado islámico, que están en manifiesto desuso.

La creación de nuevos jardines botánicos.

La colaboración entre los jardines botánicos ya existentes en el Mediterráneo y Oriente Medio.

La sensibilización de la población para la conservación del medio ambiente, en definitiva, de la Biodiversidad.

Todo esto está materializado en las actuaciones que la FUNCI y Red MED-O-MED ya ha iniciado en países del área mediterránea:

- Marruecos. Mediante la firma con el Institut National de la Recherche Agronomique, la FUNCI y la Universidad de Castilla-La Mancha van a proceder a la rehabilitación del Jardín de Ensayos Botánicos (JEB) de Rabat: jardín histórico de principios del siglo XX diseñado por el paisajista francés Jean Claude Nicolas Forestier. Además, la FUNCI ha diseñado y realizado un jardín de marcada traza andalusí.

- Siria. El Ayuntamiento de la ciudad de Alepo, ha cedido un terreno para la

creación de un jardín andalusí. El jardín dispondrá de un pabellón destinado a Aula de la Naturaleza.

- Territorios palestinos. Junto con la Universidad al-Quds de Jerusalén, la FUNCI está colaborando en la construcción del Jardín Botánico Andalusí. En este paraíso está previsto instalar una biblioteca, un banco de semillas y un herbario.

Y ya por último, desde estas páginas llamamos la atención del lector sobre la “vigencia” e importancia de la Carta de Florencia. A continuación, reproducimos sus artículos primero y vigésimo tercero como recordatorio en materia de jardines históricos (donde podemos incluir los jardines botánicos):

• Art. 1. *“Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado un monumento”.*

• Art. 23. *“corresponde a las autoridades responsables tomar, con el consejo de expertos competentes, las disposiciones legales y administrativas apropiadas para identificar, inventariar y proteger los jardines históricos”.*



Francisco Javier Guillén Berrendero

Historiador y paisajista, Granada
POLIFILOS@telefonica.net



Feria Profesional - Productores de Planta Ornamental



Feira Internacional de Galicia,
4 - 6 de marzo de 2010

www.feriaarcoverde.com ■ www.asproga.com



FEIRA INTERNACIONAL DE GALICIA
E-36540 SILLEDA • Pontevedra • España
Tlf. +34 986 577000 • Fax. +34 986 580865
arcoverde@feiragalicia.com

En Apeldoorn, Holanda

Un nuevo centro de jardinería de Intratuin

Redacción

redaccion1@ediho.es

Intratuin tiene un nuevo centro de jardinería en Apeldoorn, Holanda que cuenta con una superficie comercial de alrededor de 12.000 metros cuadrados. Este nuevo centro de jardinería es el referente de Hendrik Vreeman ya que mostró desde el principio una nueva dimensión en cuanto a la arquitectura, la variedad de productos, la innovación y la filosofía.

La empresa familiar que cuenta con otros tres centros de jardinería Intratuin en las ciudades de Deventer, Almelo y Lochem (todos en Holanda), se sitúa entre los mejores centros de jardinería gestionados por Intratuin en términos de números y dimensiones. Por esto Hendrik Vreeman también tiene un puesto en el Consejo de Franquiciadores de Intratuin. El primer centro de jardinería de la familia Vreeman se gestionó inicialmente bajo el nombre de la familia hasta que se unió a la franquicia Intratuin en 1990. La familia Vreeman inició ya en 1900 una empresa de jardinería y paisajismo.

Aunque el nuevo centro de jardinería es muy parecido al centro de jardinería Intratuin Barneveld, que también fue construida por Thermoflor, Intratuin Apeldoorn presenta un concepto totalmente propio y con nuevos enfoques. No existe otro centro de jardinería en Europa que tenga un segundo piso del tamaño de Intratuin Apeldoorn (3.200 m²) con un diseño ejemplar para la conexión entre los pisos.

Hendrik Vreeman, propietario de Intratuin Apeldoorn.

El Invernadero

“Con centros de jardinería extremadamente grandes, el mayor desafío es crear un buen ambiente y poder orientar a los clientes”, declara Peter Rense gerente de ventas de Thermoflor. Este ambicioso objetivo se logró en Apeldoorn. “En este proyecto pudimos convencer al cliente para que nos dejara, no sólo, planificar y construir el centro de jardinería, sino también diseñarlo”, señala Peter Rense con orgullo por el éxito conseguido. La construcción simétrica y la fachada principal realizado con celosías de cubierta dan al edificio un aspecto agradable. A pesar de las naves grandes del edificio, la construcción logra transmitir el carácter de un invernadero clásico. Y este aspecto se mantiene en el interior del edificio donde el carácter de las celosías de acero galvanizado en conjunto con la pantalla de sombreado y el techo OpenSky®, una innovación de Thermoflor, logra el ambiente de un



centro de jardinería profesional.

En la zona OpenSky® se pueden abrir las ventanas del techo hasta posición vertical y además se pueden abrir las paredes mediante puertas enrollables. De este modo los clientes pueden comprar sus plantas de exterior sin mojarse durante el mal tiempo, y también garantiza un clima agradable tanto para las plantas como para los clientes en los días soleados.

Tres o cuatro veces a la semana reciben plantas nuevas y los pedidos se realizan por vía electrónica. Llama la atención la presentación de las plantas, ordenadas por colores, aunque esto es típico para todos los centros de jar-

dinería de Intratuin, además no termina con las plantas, sino también es el estándar en los demás departamentos de la tienda.

El techo tiene 6,50 m de altura y incluso llega a los 14,00 m en la zona de la entrada. La parte más alta aloja el segundo piso en una nave con techo longitudinal. Por regla general es difícil conseguir que el cliente suba a la segunda planta, pero resolvieron este problema de una manera efectiva. El cliente accede a la segunda planta mediante una rampa automática, con una inclinación de sólo un 10%, en la cual resulta fácil manejar el carrito de la compra.

La muy atractiva gama de productos forma un incentivo adicional para los clientes a visitar el segundo piso, donde se encuentra un departamento grande de muebles de jardín, productos para cocinar al aire libre (barbacoas, etc.), juguetes de jardín y una sección con ropa Outdoor. También hay un departamento para vajillas, ropa

Este establecimiento de jardinería es un concepto propio con nuevos enfoques. No existe en Europa un garden que tenga un segundo piso como el de Intratuin Apeldoorn



El nuevo centro de jardinería Intratuin Apeldoorn con un frontal bonito.

Invernadero tipo OpenSky® asegura un clima agradable para plantas y clientes.

conocemos de los aeropuertos, costó alrededor de 65.000 euros, el coste de las rampas automáticas fue alrededor de 100.000 euros cada uno y el ascensor llegó a un precio de alrededor de 50.000 euros.

En base a sus dimensiones y el número de cajas el futuro volumen de ventas del centro de jardinería se estima cerca de los 12 millones de euros al año.

Circuito de orientación al cliente

En todos los departamentos del centro de jardinería el cliente encuentra una gama completa de productos. En el seccionamiento del centro de jardinería hay un cambio notable a la práctica habitual de los centros de jardinería Intratuin: en el departamento de decoración se han creado salas amplias para los diferentes temas con una gran cantidad de espacio para el movimiento de los clientes y no las pequeñas "habitaciones" donde los clientes no podían entrar con sus carritos. Para orientar a los clientes hay referencias visuales muy bien diseñadas en todas partes. El circuito y la señalización visual se complementan perfectamente para guiar a los clientes.

El circuito para orientar al cliente sigue el típico modelo holandés; empieza en la zona fría (OpenSky®) y continúa por la zona del exterior con árboles y arbustos. Vuelve a entrar por la zona de agua, fuentes y estanques,



de mesa, cojines y colchas. Incluso papel de pared especial y cortinas forman parte de la amplia gama de productos. Desde el segundo piso, el cliente siempre tiene una visión libre a los productos del primer piso. Con una excepción: la zona OpenSky® está separado por una pared debido a consideraciones climáticas. Hendrik Vreeman no escatimó en gastos para su

nuevo centro de jardinería: ya que el precio de la puerta giratoria de la entrada, que es similar a las puertas que

Con centros de jardinería extremadamente grandes el mayor desafío es crear un buen ambiente y poder orientar a los clientes

Reparto de los espacios en la tienda para segmentar la oferta.

macetas, herramientas y mascotas hasta llegar al Mundo de la Decoración y el restaurante. Aquí el cliente puede tomar la decisión de ir al Mundo de la Decoración, al segundo piso, o a la sección de plantas de interior y libros de jardín y de cocina. Al final del circuito está el departamento de oportunidades, el cual se diferencia claramente del resto del centro de jardinería, aunque muestra la misma estructura que los demás departamentos.

Disponen de ocho cajas para que sea fácil de pagar sin tener que esperar demasiado tiempo. Y probablemente nunca habrá visto unas cajas decoradas con tanto gusto, como se pueden encontrar aquí, hasta la indica-



ción de cajas abiertas y cerradas esta realizado con mucho gusto. A diferencia con otros centros de jardinería Intratuin, aquí el cliente pasa automáticamente por la floristería; una última tentación para comprar. Por supuesto, clientes que solamente quieren comprar unas flores, tienen la posibilidad de ir directamente desde la entrada a la floristería.

Restaurante

A dos tercios del circuito el cliente llega al restaurante, el cual está gestionado por los propios dueños. La ubicación es perfecta, ya que todos los clientes pasan por

aquí automáticamente. Los accesorios del restaurante son de alta calidad y de buen diseño. Los muebles de madera proporcionan una sensación cálida y agradable. Además de café y pasteles también ofrecen unos platos calientes sencillos. Siguiendo la moda de los últimos años en Holanda y Bélgica, el restaurante dispone de una mesa grande para poder acoger a grupos grandes. En el área de juegos para los niños, que se encuentra muy cerca del restaurante, dispone de una terminal PlayStation, lo que asegurará que incluso los niños mayores no se aburran.



EL GARDEN DE INTRATUIN EN APELDOORN

Propietario:
Mr. Hendrik Vreeman

Constructor del centro de jardinería:
Thermoflor

Superficie comercial:
12.000 m²

Primera planta:
8.465 m²

Segunda planta:
3.185 m²

Zona caliente:
2.965 m² más 3.185 m² en la segunda planta

Zona fría:
3.535 m²

Almacén:
1.100 m²

Plantas de exterior:
2.500 m²

Nº de Cajas: 8

Aparcamiento:
700-800 plazas

Trabajadores: 100
(60 a jornada completo; 3 diseñadores y 4 en la floristería)

En este tipo de Gardens de gran tamaño reciben plantas nuevas de 3 a 4 veces por semana

LA CADENA DE FRANQUICIAS INTRATUIN

Intratuin, líder del mercado holandés, generó en el 2008 con sus 55 centros de jardinería en Holanda un volumen de venta de aproximadamente 350 millones de euros. Tenía una cuota del 30% del mercado de centros de jardinería holandeses. Con una cuota del 9% sobre el mercado total de la industria del jardín, por lo tanto se considera líder del mercado en Holanda. Además hay cuatro centros de jardinería Intratuin en Bélgica (el quinto se abrirá pronto en Amberes) y una franquicia en San Petersburgo (Rusia) bajo el nombre Greenland. En Holanda dispone de una superficie comercial que suma un total de 470.000 m² y alrededor de 3.300 empleados. La alta percepción de la marca se demuestra por el hecho de que el 97% de las personas en Holanda conocen el nombre Intratuin.

Intratuin compra sus plantas en las subastas Flora Holland y Aalsmeer, pero a veces también tiene contratos directos con productores. El porcentaje mínimo de productos "verde" en un centro de jardinería Intratuin debe estar entre un 40% y 60% de la gama. El 80% de las compras deben pasar a través de la central de Intratuin, el resto puede ser gestionado directamente por el propietario del centro de jardinería.

EL CONSTRUCTOR DE INVERNADEROS PARA GARDENS, THERMOFLOR

Desde sus inicios en el 1877, Thermoflor ha sido conocido como un constructor líder de invernaderos de calidad. Esta empresa especialista ha realizado instalaciones en Dinamarca, Reino Unido, Rusia, Alemania, Finlandia, Estados Unidos y en Holanda.



Una zona del garden aún apartada, si posee una decoración y gama de productos atractivos es un incentivo adicional para que los clientes lleguen hasta ella

Sección de plantas

Por lo general Intratuin tiene un montón de marcas de calidad media o incluso alta, lo que da una buena impresión a la sección de plantas de jardín. Muchas etiquetas alegres y letreros de información afirman esta impresión. La sección de plantas de jardín refleja la fuerte orientación al cliente, proporcionando una excelente compra. Los árboles y arbustos se ofrecen en la nueva maceta rectangular, que tiene una forma más delgada y

alta, similares a las ya conocidas macetas de rosa. La ventaja de estas macetas: ahorro en transporte y resulta mucho más fácil de sacar de una estantería, gracias a su altura y su asa de transporte. De este modo el cliente no se ensucia las manos. Las plantas grandes, como los frutales están presentados en pequeños carros para poder llevarlos fácilmente rodando. Una etiqueta grande en el asa ofrece toda la información sobre la planta.

El cliente llega a la segunda planta con rampa automatizada.

+IN: www.themoflor.com
Fotos: Thermoflor



* Sustratos para Profesionales y Jardinería en general
* Fibra de Coco y Turba Rubia

* Vidrio Triturado

* Corteza de Pino para decoración
* Triturados y Cantos redondeados
* Rocas naturales y Bolos decorativos



* Traviesas Ecológicas y Usadas
* Madera para Exterior: postes, vallas, borduras, puentes, pérgolas, jardineras...

* Adoquines
* Tacos y Losas rústicas
* Piedras Ejemplares



Productos Envasados

www.masecor.com

Sustratos y Complementos para Jardinería
Biomasa Energética

Tlf: 969331958

Movil: 607340710

Fax: 969331665

Suscripción PREMIUM: Revista + Plataforma Horticom



- Envío de la edición impresa y on-line de la revista
- Ficha de empresa, logotipo y producto en Horticom Empresas
- Redacción y realización de 1/4 de pág. de información en la sección "Guía de Productos y Servicios"
- "Usuario y contraseña" para búsqueda y selección de artículos publicados en la revista
- Ventajas en la publicación de noticias y publicidad



www.ediho.es/suscripciones
suscripciones@ediho.es

“las ventas
las hacen las empresas
y los productos están en ...”
www.horticom.com/empresas



Floragard

Sustrato para plantas Florahum Floragard

Con altas calidades de turba, Flora-Vital®, FloraPor así como abono premium. Sustrato vegetal listo para usar, para un crecimiento natural y saludable de todas las plantas para el jardín y para revitalizar el suelo. Las altas calidades de turba seleccionadas le dan al sustrato una capacidad extraordinaria de retención de agua y simplifican especialmente el abastecimiento de agua a las plantas en los meses de verano. FloraPor le proporciona a largo plazo al sustrato una estructura estable y se ocupa de un suministro de aire a la tierra y una humectación de la tierra óptimos. Con su función doble, Flora-Vital®, desarrollado por Floragard, asegura un abastecimiento de nutrientes efectivo y continuo a las plantas gracias al abono natural orgánico. La combinación de abonos de primera de alta calidad abastece las plantas hasta 8 semanas con las sustancias nutritivas y oligonutritivas importantes necesarias para un crecimiento vigoroso y duradero de las plantas.



Outils Wolf

Cortacésped con asiento A85KM

El cortacésped autopropulsado con asiento A85 de Outils Wolf se propone en adelante con una motorización Kawasaki bicilíndrica que mejora las prestaciones y es hasta un 30% menos ruidoso que los estandar. El corte que realiza esta máquina es de muy buena calidad con un corte de geometría variable y la plataforma que contiene la cuchilla es de corte intercambiable. El mando de la transmisión de avance es manual o al pie, con regulador de velocidad, "cruise control", el asiento graduable, volante con pomo, enganche para remolque de serie y apertura muy sencilla del deflector integrado con expulsión lateral de la hierba. Entre los accesorios que admite esta segadora de alta gama hay pala quitanieves, esparcidor, remolque polivalente y plataformas de repuesto.



Bonterra Ibérica

Sistema Netpave 50

Fabricado a partir de polietileno 100% reciclado, el sistema Netpave 50 ofrece una solución atractiva, duradera y fácil de usar para la preparación adecuada de aparcamientos, caminos y vías de acceso. Las unidades del sistema Netpave 50 se conectan mediante agarraderas y muescas. Estos elementos de una flexibilidad incomparable pueden colocarse sobre gradientes y superficies onduladas sin que corran peligro de ruptura o escisión. El sistema Netpave 50 puede rellenarse con césped o tierra y la disposición celular de la estructura, así como su base abierta, permiten un crecimiento sin trabas de las raíces. También puede rellenarse con grava y la estructura celular servirá para retener la grava y evitar así su pérdida o desplazamiento. Netpave 50 puede utilizarse como parte de los sistemas de drenaje urbano sostenibles (Sustainable Urban Drainage Systems, SUDs).





Automower

Cortacésped automático

Se trata del primer cortacésped completamente automático. No tendrá que mover un dedo para conseguir un césped perfecto. La cubierta en su totalidad actúa como un sensor de colisión. Cualquier cosa que toque (ya sea dura como blanda), será detectada por el automower, dará marcha atrás y tomará otra ruta. Tanto el motor de tracción como el de la cuchilla están equipados con doble rodamiento de acero inoxidable para una máxima fiabilidad y vida útil.

Las tres cuchillas cortan la hierba en vez de arrancarla como una máquina convencional. Pivotan y giran hacia atrás si chocan contra objetos duros, piedras, raíces, etc.

Automower está equipado con varios sistemas antirrobo. Tiene código PIN y la alarma suena si una persona no autorizada para la máquina. El teclado numérico y el display se pueden individualizar para adaptarse a las necesidades del usuario.



Masecor

Áridos naturales y corteza de pino para decoración

Triturados y cantos redondeados de distintos tamaños y colores: blanco, verde, amarillo, rosa, rojo, negro. Piedra volcánica y arena de color. Como cobertura en cualquier tipo de superficie, glorietas, medianas, zonas de descanso, caminos, etc. Su alto valor ornamental proporciona un efecto decorativo inmejorable.

Corteza de pino totalmente natural y biodegradable con efecto decorativo y protector del suelo. Evita la aparición de malas hierbas y la erosión. Mantiene la humedad del suelo. Protege las raíces de las plantas de los cambios bruscos de humedad y las inclemencias del tiempo. Aporta materia orgánica al suelo con el paso del tiempo. Fácil manipulación y extendido. Bajo coste de mantenimiento.



Sipcam

Insecticida Epik®

Epik® es un insecticida sistémico de nueva generación que actúa por contacto e ingestión específicamente sobre moscas blancas, pulgones, minador de los cítricos, etc perjudiciales para los cultivos.

Es de rápida acción y eficacia prolongada, compatible con abejas, abejorros, ácaros fitoseidos y otros insectos beneficiosos.

Fiable, seguro y efectivo.



Scotts

Césped resistente a la salinidad

Espécie de césped macrotermas "warm season" más resistente a la salinidad y al stress hídrico, funcionando como fitoacumulador de sales y metales pesado.

La primera variedad de Paspalum Vaginatatum mejorada, disponible en semilla. Encapsulada en Zeba para aumentar la retención de agua y acelerar su rápido establecimiento y germinación

Una muy buena apuesta para greens, tees, fairways y roughs de campos de golf, céspedes residenciales y deportivos, formando céspedes de bajo mantenimiento como parques y jardines públicos que utilicen aguas recicladas, para su riego.



Maquinaria

Biotrituradoras de Honda, novedades

Las biotrituradoras Honda son máquinas propulsadas por un motor Honda de 4 tiempos, un motor eléctrico o el motor de un tractor -en el caso de los modelos de toma de fuerza- y que, equipadas con un sistema de cuchillas o martillos, son capaces de triturar restos orgánicos hasta convertirlos en virutas para su utilización como composta vegetal.

Entre los diferentes modelos de biotrituradoras Honda, el usuario puede elegir entre distintos tipos de corte en función de sus necesidades: astilladoras, desfibradoras, y modelos de corte combinado que admiten también residuos de huerta.

En Honda disponen de una amplia gama de modelos para que cualquier usuario encuentre el que necesita, Biotrituradoras domésticas: BIO140E (Novedad), BIO175 y BIO175E.



Comercio

Plantas aromáticas listas para usar

Vivenat, www.vivenat.fr, es el nombre registrado para una gama de hortalizas y de plantas aromáticas para amateurs obtenidos de producción biológica. Esta colección de plantas está compuesta por 44 variedades. Las plantas se cultivan en minicpellones se comercializan acondicionadas en una bandeja de madera. Existen dos formatos de bandeja, para 3 y 12 plantas. En España en el Maresme hay también cultivadores de este

tipo de plantas aromáticas para utilizar en un jardín o directamente en cocinas, por otro lado, en www.hortiland.com tienen hortalizas en bandejas, listas para plantar.



Paisaje

En los usos están las claves

Los mejoradores de ciclamen se han esforzado en buscar nuevas aplicaciones para esta especie. Uno de ellos es el que se la utilice en la jardinería de las ciudades, donde es ya habitual ver rotondas tapizadas con ella. En el caso de la imagen los ciclámenes ponen la nota de color al macetero con ficus de la "plaza de los patos" de Valencia.

Formación

Cómo evaluar la accesibilidad a zonas verdes

El Método M.E.A.J. es un procedimiento establecido por la Universidad Politécnica de Valencia (UPV) para evaluar la accesibilidad de las zonas verdes y sus autores indican que constituye la primera metodología existente a nivel internacional para determinar la accesibilidad a las zonas verdes para las personas con movilidad reducida en jardines públicos y privados. La publicación "Evaluación de la accesibilidad de las zonas verdes", de José-Francisco Ballester-Olmos y Anguís, Berta Llorens Beltrán, Rosa Bravo Ripoll y Jorge Arguedas Luzondo, publicado por la mencionada UPV la explica y en ella se analizan el papel que pueden jugar cada uno de los elementos de parques y jardines dificultando la accesibilidad.

Se consideran los elementos constituyentes de caminos y aceras, de los pavimentos, rampas, puentes y pasarelas, áreas de reposo, el mobiliario urbano, el nivel de accesibilidad de los servicios higiénicos, la facilidad de acceso a las áreas de juegos infantiles, la vegetación de las áreas de juegos infantiles, etc.

En la publicación existen capítulos dedicados a los requisitos de seguridad en los materiales, en las protecciones contra caídas, la protección contra atrapamientos, la determinación de las zonas y el espacio mínimo de seguridad, y a las consideraciones técnicas y de seguridad para el diseño de los juegos en las zonas para niños. El libro ha sido galardonada por la Asociación Española de Parques y Jardines Públicos con el premio nacional "Juan Julio" en la convocatoria 2009.

La publicación tiene un coste de 20,30 € y puede obtenerse en la editorial de la UPV, www.editorial.upv.es



Ferias y congresos

Ornamental Galicia, 2010

ArcoVerde, Silleda, Galicia en Marzo

La sexta edición de Arco Verde – Galicia Ornamental, el único certamen del noroeste peninsular especializado en horticultura ornamental, se celebrará del 4 al 6 de marzo en el recinto Feira Internacional de Galicia, en Silleda (Pontevedra).

El salón, año tras año es un escaparate de la producción tanto de plantas autóctonas y de cultivo tradicional como de especies exóticas, y ahora amplía el contenido de su área expositiva abriéndola a empresas de complementos, como sustratos, abonos, cortezas y piedras ornamentales, textiles agrícolas, fitosanitarios, lucha biológica, maquinaria y riegos.

Se enriquecerá el certamen, dicen los organizadores, que también han llevado a cabo un cambio en sus fechas, con el objetivo de aportar mayor atractivo a los visitantes profesionales con una exposición más diversa y completa, y perseguir mejores resultados para todos los participantes. Asimismo también cuenta con nueva ubicación, en el recinto Feira Internacional de Galicia, el mayor de toda la Comunidad gallega, situado a tan sólo 15 minutos de Santiago de Compostela y de su aeropuerto internacional.

+IN: www.Asproga.com
Entrar en "próxima edición de Arco Verde"



Suministros

Fertilizante de liberación lenta de BIOT, Fertigreen Premium

Fertigreen Premium es un fertilizante de liberación lenta de granulometría fina para uso durante todo el año en áreas verdes: céspedes, campos de golf, parterres y jardinería en general. Tiene una duración de 12 semanas.

+IN: www.burespro.com/





IPM
ESSEN · GERMANY
2010

Del 26 al 29 de enero

IPM ESSEN
FERIA INTERNACIONAL
DE LAS PLANTAS

Plantas | Técnica | Floristería | Fomento de la venta



¡SU FUERZA IMPULSORA
...a nivel mundial!

¡NUEVAS FECHAS!
martes a viernes
26 - 29 de enero

Fon +49(0)18 05.22 15 14 (0,14 €/min.)
Fax +49(0)2 01.72 44-513
info@messe-essen.de
www.ipm-messe.de

MESSE
ESSEN
Place of Events



Comunicación

Buscador de flores, una web para ayudar al jardinero

"Busque a través de miles de fotos de flores y encuentre las flores de balcón, jardín o de corte que mejor se adecuen a sus necesidades ¿Cansado de plantar las mismas flores cada año? ¿Cansado de ver todas sus flores mustias y secas en su balcón o jardín?" Así es como se anuncia el "Buscador de flores", una página web disponible en inglés, danés, holandés, francés, alemán, italiano y español y que pronto, anuncian, estará disponible en una serie de idiomas más.

La dirección en español es <http://es.myflowerfinder.com> y en ella se pueden realizar búsquedas por el tipo de planta que se desea: anual, bianual, planta de maceta, flor para cortar o perenne. Una vez elegido esto, se procede a indicar el tipo de riego disponible, la colocación prevista (sol, sombra, etc.), la altura de la planta que interesa, el uso previsto (borde de macizo, maceta para colgar, etc.), el color de las hojas que se prefiere (verde claro, oscuro,...), y, finalmente, el color de la flor que se desea.

Otras pestañas permiten buscar por "las estrellas" de cada año, y las hay desde 2007, y también se puede buscar por especie. Para cada una de ellas se muestra una imagen y se indican las características de cultivo.



Flores, hogar y moda

Creando espacios

Los espléndidos ramos de crisantemos de la imagen tienen como principal función delimitar espacios en un restaurante.

Y son a la vez un regalo buen gusto y de naturaleza para los comensales.

Es la moda que perdura, la del buen gusto y la cercanía a lo natural.



Suministros

En Sabater, la manta cubresuelos

Es una manta para cubrir la superficie del suelo especialmente diseñada para ser utilizada como mulching de larga duración en cualquier cultivo, dentro o fuera del invernadero.

Es un tejido de alta resistencia mecánica y física, resistente a los rozones y perforaciones permitiendo el tránsito de personas, herramientas y maquinarias sin dañarse.

Evita el crecimiento de las malas hierbas en áreas cultivadas, permite el paso del agua con lo que evitamos encharcamientos, no se degrada por la acción de los rayos ultravioletas.

Para simplificar la tarea posee un reticulado y líneas marcadas que sirven de guía para la colocación de mace-tas, plantas y árboles.

Sustratos

Pelemix

Discos fibra de coco

Discos de fibra de coco 100% para insertar directamente en la maceta, hidratar y plantar.

Disponibles en cualquier estructura, las medidas se adaptan a cada tamaño de maceta.

ESPAÑA

VIVERALIA

7º Salón Profesional de la Planta Ornamental y Afines
ELCHE (ALICANTE)
21 al 23 de enero
<http://www.feria-alicante.com>

SMAGUA

19º Salón internacional del agua y del riego
9º Salón del medio ambiente
ZARAGOZA
02 al 05 de marzo
<http://www.smagua.es>

ARCO VERDE-GALICIA ORNAMENTAL

Exposición y congreso de productores de plantas ornamentales
SILLEDA (PONTEVEDRA)
04 al 06 de marzo
<http://www.feriaarcoverde.com>

XIII CONGRESO NACIONAL DE ARBORICULTURA 1ER. CONGRESO HISPANO-AMERICANO DE ARBORICULTURA

TOLEDO
23 al 27 de abril
<http://www.aearboricultura.org>

TEM-TECMA

Semana internacional de urbanismo y medio ambiente
MADRID
08 al 11 de junio
<http://www.tem.ifema.es>

SPV

Salón de la planta, jardín y complementos
septiembre
GIRONA
<http://www.spv.cat>

IBERFLORA

Feria internacional de horticultura ornamental, forestal y floristería
octubre
VALENCIA
<http://www.feriavalencia.com>

SAVER

Salón de la maquinaria para jardinería y mantenimiento de áreas verdes
MADRID
28 al 31 de octubre
<http://www.saver.ifema.es>

ALEMANIA

IPM ESSEN

Feria internacional de plantas, equipamientos de horticultura y floristería
ESSEN
26 al 29 de enero
<http://www.ipm-messe.de>

GIARDINA KARLSRUHE

Feria del jardín y tiempo libre
KARLSRUHE
18 al 21 de febrero
<http://www.giardina-karlsruhe.de>

BELGICA

FLORALL

Feria comercial de plantas ornamentales, productos para viveros y flores
GAND
02 al 03 de marzo
<http://www.florall.be>

CANADA

CANADA BLOOMS

The Toronto flower & garden festival
17 al 21 de marzo
<http://www.canadablooms.com>

ISF WORLD SEED CONGRESS 2010

CALGARY
31 de mayo al 02 de junio
<http://www.worldseed.org>

CHINA

HORTIFLOREXPO CHINA

La gran exhibición de la industria del mundo de la floricultura y horticultura.
BEIJING
14 al 17 de abril
<http://www.hortiflorexpo.com>

EMIRATOS ARABES

IPM DUBAI

Feria internacional de plantas, equipamientos de horticultura y floristería
DUBAI
08 al 10 de marzo
<http://www.ipm-dubai.net>

ESTADOS UNIDOS

SNA

Feria internacional de la horticultura y paisajismo
ATLANTA, GA
12 al 13 de febrero
<http://www.sna.org>

WORLD FLORAL EXPO

International Floral Trade Show
MIAMI, FL
09 al 11 de marzo
<http://www.worldfloralexpo.com/>

FRANCIA

URBEST

Salón profesional para los espacios públicos y urbanismo
METZ
26 al 28 de enero
<http://www.salons-urbest.com>

PAYSAGE/LANDSCAPES

Congreso
NANTES
12 al 13 de marzo
<http://www.cil.univ-nantes.fr>

HOLANDA

FLORA HOLLAND

Feria del comercio de la flor
NAALDWIJK
03 al 05 de marzo
<http://www.floraholland.nl>

LANDSCAPE LEGACY. LANDSCAPE ARCHITECTURE AND PLANNING BETWEEN ART AND SCIENCE

Congreso
MAASTRICHT
12 al 14 de mayo
<http://www.isomul.com>

PLANTARIUM

Salón internacional de productos de vivero
BOSKOOP
25 al 28 de agosto
<http://www.plantarium.nl>

INTERNATIONAL HORTI FAIR

Feria de tecnología hortícola. Exposición floral internacional
AMSTERDAM
12 al 15 de octubre
<http://www.hortifair.com>

POLONIA

GARDENIA

Feria del comercio del garden
POZNAN
26 al 28 de febrero
<http://www.gardenia.mtp.pl>

PORTUGAL

EXPOJARDIM-FRUTITEC/HORTITEC

12ª Feria de plantas, flores, mobiliario urbano y de jardín, máquinas y equipamiento para la jardinería 1ª Muestra profesional de maquinaria, equipos, productos y tecnología
BATALHA
11 al 14 de marzo
<http://www.exposalao.pt>

IHC 28 TH INTERNATIONAL HORTICULTURAL CONGRESS

Science and horticulture for people
LISBOA
22 al 27 de agosto
<http://www.ihc2010.org>

REINO UNIDO

DIY & GARDEN SHOW

Salón del garden y bricolage
LONDON
07 al 09 de febrero
<http://www.diyandgardenshow.com>

CONSTRUCCIÓN Y URBANISMO

▼ Maquinaria para la construcción y jardinería

GREENS POWER PRODUCTS (HONDA-ECHO)34

OUTILS WOLF ESPAÑA, S.L.32

▼ Riego y microclimas

RIEGOS IBERIA REGABER, S.A. Tel.: +34-93 573 74 00
Fax: +34-93 573 74 11 19

<http://www.regaber.com>

HORTICULTURA ORNAMENTAL

▼ Flor cortada

SIMÓ TEJEDOR CULTIUS, S.L. Tel.: +34-964 47 49 44
Fax: +34-964 47 56 2623

▼ Planta ornamental

MEDIPALM-MITLA, S.A. Tel.: +34-96 394 01 66
Fax: +34-96 394 05 655

<http://www.medipalm.com>

SIMÓ TEJEDOR CULTIUS, S.L. Tel.: +34-964 47 49 44
Fax: +34-964 47 56 2623

▼ Bulbos, semillas y tepes

ROCALBA, S.A. Tel.: +34-972 20 83 62
Fax: +34-972 22 44 80 13

<http://www.rocalba.es>

DISTRIBUCIÓN

▼ Nutrientes y fitosanitarios

FLORAGARD VERTRIEBS.....32

INFERCO, S.L. Tel.: +34-96 260 88 56
Fax: +34-96 260 90 24 12

<http://www.inferco.com>

SCOTTS O.M. ESPAÑA, S.A.33

SIPCAM JARDÍN, S.L.33

▼ Tierras y sustratos

BONTERRA IBÉRICA, S.L.32

BURÉS PROFESIONAL, S.A. - BIOT.....35

FLORAGARD VERTRIEBS.....32

INFERCO, S.L. Tel.: +34-96 260 88 56
Fax: +34-96 260 90 24 12

<http://www.inferco.com>

MASECOR, S.L. Tel.: +34-969 33 19 58
Fax: +34-969 33 16 6531

<http://www.masecor.com>

COMUNICACIÓN

▼ Comunicación, formación y asociaciones

IPM..... Tel.: +49-0210-72440
Fax: +49-201-724421935

<http://www.ipm-messe.de>

VI ARCO VERDE - FUNDACIÓN SEMANA
VERDE DE GALICIA..... Tel.: +34-986 57 70 00
Fax: +34-986 58 08 6527

<http://www.semanaverde.org>



cap y cua

Pere
Papasseit

El marketing de gardens y jardineros: preguntas para su proveedor

A un garden, a un jardinero, el constructor de áreas verdes o a un paisajista que se plantea actuar con un marketing eficaz para buscar más valor, parece que lo práctico es decirle que "hable con su proveedor".

En esta revista cuando un cliente nos encarga un anuncio, ¿por dónde se empieza? Preparando un boceto. Para ello, nos planteamos preguntas, ¿qué es lo que queremos comunicar? ¿qué decir y cómo decirlo?

En las plantas de vivero, si hubiera que hacer un boceto para mostrarlo al cliente se podrían plantear las mismas preguntas formuladas de otra forma. ¿Para qué servirá esta planta? ¿cómo la usarán? ¿de qué forma distribuirla y cuándo cultivarla?

Los clientes de los garden o los jardineros, ¿qué quieren? Que les sirva para esto y lo otro. Lo quieren listo para usar, fácil de empleo, fácil de vender y de transportar.

En este "cap y cua" mi intención era plantear una reflexión sobre el valor de las plantas de vivero, el bueno, bonito y barato. Como informador continuamente tengo ocasión de asistir a charlas en las que cuentan "cómo son los clientes" y también a exposiciones, en Holanda, Francia, Alemania y en España, en las que veo cómo "son las ofertas" de los viveros de unos países y otros en la distribución de flores y plantas ornamentales. Lo que más me gusta es ver respuestas a aquellas preguntas que para mucha gente son oportunas.

Las soluciones de una variedad y de cómo cultivarla están disponibles, las tienen las empresas de semillas y de mini planteles. La interpretación de la mejora hay que trasladarla a los clientes. Este es un marketing que le corresponde al cultivador, al vivero y para acertar deberá adivinar ¿qué quieren los clientes? Para acertar con las respuestas conviene que en la cadena de suministro, "se hable". ¡En esta revista puede hacerse!

Los paisajes en espacios deportivos interesan de gran manera a la sociedad y tienen una creciente importancia económica en jardinería. "Devolver a la naturaleza lo que le pertenece" es una de las ideas del paisajista Xosé Anxo Pereira en la urbanización situada del resort de Port Aventura. En un complejo de grandes dimensiones como el Port Aventura, dice Anxo, se ha conseguido crear un área natural donde el deporte, la diversión y la tranquilidad comparten un único espacio.

En el volumen IX de "Cuadernos de Arquitectura del Paisaje" se publicó un amplio informe sobre esta urbanización. Ahora en el próximo número Mª del Verdejo publica en esta revista una crónica en la que se documentan informaciones de destacados paisajistas, técnicos y jardineros que intervienen en la construcción y mantenimiento de estos espacios deportivos tan especiales.



Desde el número 158 la revista Bricojardinería y Paisajismo, publica por capítulos un compendio de informaciones sobre la sobre fertilización de céspedes. Los documentos que publica periódicamente están elaborados por Lluís Recasens. <http://www.horticom.com/pd/article.php?sid=72202>, en esta entrada de Internet se encuentra el índice de "Fertilización de céspedes", con links directos a los capítulos ya publicados.

Plantarium es un mercado que está en Boskoop, Holanda, y cada año organiza una exposición para urbanistas, paisajistas, jardineros, cultivadores y punto de ventas, ya sean supermercados o floristas. Plantarium ahora pertenece a Flora Holland.

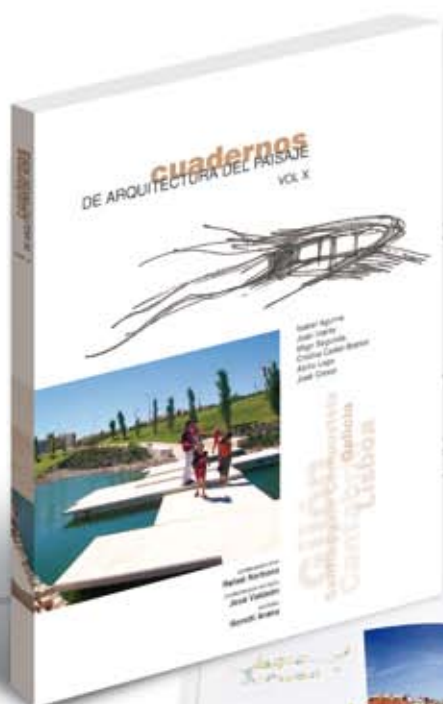
SpoGa, es una feria dedicada al "sport" y al "garden", la moda jardín, se celebra en Colonia, Alemania, esta revista publicará algunas informaciones recogidas en ambos certámenes.

Para las revistas de este año, 2010 los editores de Bricojardinería & Paisajismo estamos invitando a destacados profesores de jardinería a participar con documentación práctica para las actividades de la jardinería. A algunos les parecerá que las informaciones son básicas, sin embargo las encuestas que manejan las asociaciones profesionales indican que este tipo de documentación es necesaria.

En el plan editorial que manejamos para los próximos números de este año hay compendios de temas que hacen referencia al agua en jardinería, al marketing de la venta de plantas en maceta, herramientas de poda, construcción del paisaje y del urbanismo periurbano con materiales duros o bioingeniería, plantas y árboles sanos con productos químicos o sanidad con lucha integrada contra las plagas en los jardines urbanos, variedades para las plantas de flor innovadoras, los paisajes de bajo coste y mobiliario urbano.

En reportajes publicaremos uno a un libro. Se trata de una Guía, un libro para los consumidores. Lo ha publicado Compo y está distribuido entre la cadena de suministro de los fertilizantes, sustratos, productos sanitarios para las plantas y del resto de la gama. Los Gardens y otros tipos de tiendas que han pedido ejemplares de este libro lo entregan a sus clientes con jardín para que conozcan opciones para hacer una jardinería sostenible dicen los autores del libro. Otro de los reportajes será para el Premio Vivai San Lorenzo.

cuadernos DE ARQUITECTURA DEL PAISAJE



El urbanismo moderno y la construcción del paisaje para arquitectos, promotores inmobiliarios, ayuntamientos y diseñadores de parques y jardines públicos y privados.

En Arquitectura del Paisaje encontrará realizaciones de obras, a sus autores y a las empresas más destacadas del actual diseño urbanístico y de la ingeniería del paisaje.

Novedad:

cuadernos
DE ARQUITECTURA DEL PAISAJE
VOL. X

Pida su ejemplar en:
www.horticom.com/bookshop

Llévese ahora las ediciones
2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 y 2008
por sólo 140 €

Ref.: 4425

Compra fácil
www.horticom.com/bookshop

Ref.: 5264

PVP.: 36 €

Barnaplant, s.l.



SERVICIO Y CALIDAD

Servicio y calidad

GESTIÓN Y SUMINISTRO DE PLANTAS A GRANDES OBRAS, AYUNTAMIENTOS...



Gestión y suministro de plantas a:

- Grandes obras
- Ayuntamientos
- Empresas de jardinería
- Empresas de construcción
- Garden-Centers

Vila Olímpica '92 - Barcelona
Expo 92 - Sevilla
Expo '98 - Lisboa
Port Aventura - Tarragona
Expo 2000 - Hannover
Diagonal Mar - Barcelona
Forum de las Culturas 2004 - Barcelona
Expo 2008 - Zaragoza



Servicio y calidad



GESTIÓN Y SUMINISTRO DE PLANTAS A GRANDES OBRAS, AYUNTAMIENTOS...

www.barnaplant.com

Barnaplant



Carretera Nacional II, Km. 643
(Torrent de les Barraqueres)
08349 CABRERA DE MAR
(Barcelona) - Spain



Teléfono: +34-93 754 11 00
Fax: +34-93 759 86 21
Fax (Export.): +34-93 759 14 49
e-mail: bnp@barnaplant.com

Arribas Center, s.l.

SERVICIO Y CALIDAD

Servicio y calidad

PRODUCCIÓN Y VENTA DE PLANTA ORNAMENTAL PARA EL PROFESIONAL



ARRIBAS CENTER, S.L.



Servicio y calidad



Producción y venta de planta ornamental para el profesional



Gran exposición de plantas únicas y ejemplares



GRAN EXPOSICIÓN DE PLANTAS ÚNICAS Y EJEMPLARES

www.arribascenter.com

Arribas Center
Cash & Carry



Camí del Sant Crist, s/n
08340 VILASSAR DE MAR
(Barcelona) - Spain
Tel.: +34-93 750 22 86
Fax: +34-93 750 11 86

Viveros Cabrera
Oficinas



Ctra. Vilassar de Mar-Argentona, Km 1,4
08349 CABRERA DE MAR
(Barcelona) - Spain
Tel.: +34-93 750 29 58
Fax: +34-93 759 58 39